

ATA mester sigui cu campananan creativo y inovativo pa aumenta mercado turistico

Temnan interesante cu ta toca e reunionnan e.o. ta "digitalisacion" y posibilidadnan actual, oportunidad y tecnologia den evolucion, cu tambe ta inclui debate riba e producto di desaroyo, di mercadeo, di "niche" y actualisa actividadnan den medionan di comunicacion.

Juni 8, 2015

www.awemainta.com

noticia@awemainta.com

[facebook.com/awemainta](https://www.facebook.com/awemainta)

Tel.: 5831400



AWEMainta



Transaccion entre RIU-Carlson considera como un breach di business ethics



 **INVEST SECURE N.V.**

represents
avigilon
THE BEST EVIDENCE™

For more information
Call 582-7252 / insec@setamet.aw

Dijtham
We've got it

Father's Day Specials

Concrete mixer - Electric
160 liter & 180 liter

starting from

Ar. 760.00



SKIL Drill 3/8

Now Ar. 89.95



This Dijtham offer is valid till June 21, 2015. Not valid in combination with other discounts.



DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - T el. 588 9526

Lo bin cu sistema di permiso pa kambernan y lo cobra un impuesto special riba All Inclusive

PROME cu el a biaha pa Cuba riba un mision comercial cu miembran di Camara di Comercio, Minister di Turismo, Otmar Oduber a duna su comentario riba e situacion andando relaciona cu e benta di Radisson Hotel di Carlson Group cu RIU.

Oduber a splica cu intencionalmente Gobierno a dicidi di mantene un "low profile" for di momento cu a dicidi di uni nan mes n'e caso cu tin andando den Corte y pa cual lo tin un veredicto dia 17 awor.

Aruba Growth Fund a dicidi di entabla un caso pidiendo un orden di Corte pa Carlson cumpli cu e palabracion di benta cu nan.

Gobierno, e mandatario a bisa, dor di uni su mes n'e caso simplemente kier a expresa di ta sigui apoya e maneho cu a keda publica algun tempo atras riba bienestar general di pais Aruba y e dependencia grandi cu Aruba tin riba su turismo. El a splica cu durante e bishita na New York, a constata cu Aruba cu pa hopi tempo tabata e di tres pais na mundo cu ta depende di turismo, pero dos siman pasa Aruba a pasa pa number un riba e lista di paisnan cu ta depende di turismo pa un gran parti di nan entradanan.

"E ta practicamente e pilar economico di Aruba ta y ta contribui cu 90 porciento di empleo, directa-y indirectamente, di e forsa laboral di e isla.

Gobierno sinembargo no a sinta keto y a reuni, telefonica- of personalmente, cu Carlson Group y Luis Riu su representantenan cu a bin Aruba.

Gobierno a muestra su posicion hopi cla durante e reunionnan aki, segun Minister Oduber, ya informa

nan cu ta considera e sucedido un violacion di eticanan comercial, esta cu a kibra e negociacionnan cu AGF, siendo cu nan tin te cu juli awor pa sera un deal.

"Mi ta kere cu esaki a pone e gruponan aki realisa cu e posicion cu Aruba ta tumando ta uno hopi serio y firme."

Na mesun momento a informa ambos partido, segun mandatario, cu instruccion a wordo duna pa bin cu cambionan den ley pa cumpli cu e maneho cu Gobierno a anuncia recientemente.

E ta eusera cu lo bin cu un sistema di vergunning pa loke ta operacion di all inclusive y tur loke ta kambernan di add-on, credit vouchers, etc.

Pues tur loke cu no ta IP visitors.

Ademas, lo aserca Raad van Advies y Parlamento pa atende esaki mas liher posibel, mirando interes general di pais Aruba.

Tambe a informa AHATA cu lo cuminsa e proceso pa crea un impuesto adicional pa kambernan all inclusive, "pasobra e fenomeno aki di loke ta tumando lugar, cu nos a informa e Junta di Supervision di AHATA, lo conta pa hotelnan existente tambe.

Nos lo sinta proximo simannan na mesa cu AHATA. E dos decisionnan aki ta pa salvaguardia e bienestar general di turismo y economia di pais Aruba."

Den cuadro di e ariba menciona, Minister Oduber ta lamenta cu lider di oposicion sra. Evelyn Wever Croes, Danqui Oduber y Nel

Oduber, kende a bin cu e grupo RIU na Aruba, ta purba di bruhater.

E no kier a bay den discusion mas profundo, ya cu esaki ta un materia di importancia grandi pa haci politica, pero ta lamenta cu ta mal informa e comunidad, haciendo como si fuera tin un sistema di permiso y cu e hendenan aki lo por opera como un "all inclusive". Esaki no ta corecto "y ta pesey nos ta papiando awor di un cambio den ley".

Y e di dos cos ta cu ta hustamente Nelson Oduber, tata di Parlamentario Danqui Oduber, kende na 2007 a "gaba asina hopi cu el a trece e Grupo RIU na Aruba, cu ta su

persona a trece un cadena di 5 strea all inclusive na Aruba, bisando cu e ta un bon cadena hotelero. Awe, un par di aña despues y kisas dor cu circunstancianan a cambia, kisas dor cu famia no ta haci negoshi mas n'e hotelnan aki, por mira cu awe e posicion di oposicion a cambia totalmente riba un RIU, di un compania super bon pa un compania cu awe lo mata nos turismo".

RIU di su banda a sigura den combersacion cu nan no ta bay opera e hotel aki den forma all inclusive, sinembargo no a haya esaki ainda por escrito.



Minister Otmar Oduber su **biahe** **DIPLOMATICO**

Combina cu mision comercial di Camara di Comercio



MINISTER di Turismo, Transporte y Sector Primario Otmar Oduber a biaha hunto cu un delegacion di Camara di Comercio riba un Mision Comercial pa Cuba ayera mainta, yena di expectativa.

E biahe aki, cu ta wordo considera uno diplomatico, a wordo prepara dor di Director di Departamento di Relacionnan Exterior, hunto cu e staff di Minister Oduber. Esaki ta bira e prome bishita oficial di Aruba como pais pa estrecha e lasonan cu Cuba.

E agenda cu a wordo hinca den otro ta encera reunion cu 4 Minister Cubano, deliberando cu cada un aspectonan cu tin di haber cu cada un nan ministerio y portanan cu ta wordo habri pa Cuba, specialmente riba tereno comercial, cu diferente pais na mundo.

"Hopi biaha ora nos ta menciona Cuba, nos ta pensa riba competencia pa Aruba pa loke ta trata turismo, pero di otro banda ta ofrece hopi posibilidad economico pa Aruba."

Den cuadro diesaki lo tin un delegacion di Camara di Comercio di Aruba cu ta bishitando Cuba y lo tene diferente encuentro, cu ta na bienestar di un bon relacion comercial entre e islanan.

Den e delegacion di Aruba ta biahando tambe Directora di ATA y diferente

plannan di Cuba p'e proximo añanan, entre otro den construccion di hotelnan, acomodacion, calidad di nan producto, y mira si esaki lo afecta Aruba y con hopi.

E combinacion di diferente encuentro cu lo bay tin, tambe cu Embahador Hulandes, lo duna Aruba e chens pa haci un mihor evaluacion di e consecuencianan di apertura di Cuba, pero tambe ta habri un cantidad di oportunidad comercial nobo, cu nan lo kier desaroya den e proximo simannan cu tin.

Actualmente tin un bienal tumando lugar na Cuba. Na 2017 ta intencion pa Aruba participa na un die bienalnan mas grandi di mundo cu lo tuma lugar na Vienna, Austria, y lo probecha di e evento awor na Cuba pa mira con por hinca e diferente artistanan di Aruba den e evento aki.

E mandatario a sigura cu e 4 dñanan di trabou lo ta hopi intenso den reunionnan y ta sigur cu lo bini cu resultado nan positivo.

Esaki t'e inicio di un proceso cu por sosode di tur dos banda.

Peseye mandatario a elogia e iniciativa di Camara di Comercio pa cual a combina e biahe aki cu un bishita diplomatico.

consehero di e mandatario riba diferente tereno.

E intencion pa combina e biahe ta pa haci un evaluacion di e topico di Cuba como competencia. Lo tin encuentro riba nivel economico pa mira kico t'e

Breach di business ethics HOPI GRANDI

DIADOMINGO mainta prome cu Minister Otmar Oduber a biaha pa Cuba, el a topa cu prensa pa duna algun declaracion tocante e situacion di benta di Radisson. E mandatario a indica cu den ultimo dñanan Gobierno di Aruba tabata relativamente keto, despues cu a uni nan mes n'e caso cu tabatin siman pasa dialuna. Ela bisa cu Gobierno a uni su mes n'esaki no pa interveni den un transaccion priva, pero si pa ilustra y duna conocimiento na un maneho cu a wordo publica pa loke ta trata bienestar general di Pais Aruba y interes general di cada un di su ciudadanonan mirando e dependencia grandi cu Aruba tin riba turismo.

Minister Oduber a informa asina cu despues cu algun siman atras Aruba tabata riba e posicion number 3 pa loke ta trata dependencia di nos turismo, awor nos ta ocupando posicion number 1 y ta representa mas di 90% di empleonan directo of indirecto. Dia 17 di juni lo tin un veredicto den e caso riba e peticion di Aruba Growth Fund pa para e negociacionnan cu ta tumando lugar cu RIU y re-establece e negociacionnan cu tabata tumando lugar mirando cu ainda nan tin tempo pa finaliza e deal.

Mientrastanto Gobierno di Aruba a reuni y tabatin diferente conferencia telefonico cu alto ehecutivonan di tanto RIU y Carlson Group. Diarazon mainta y atardi Minister Oduber a reuni cu e delegacion manda pa sr. Luis Riu unda cu a mostra claramente e posicion di Gobierno. Esaki tambe a wordo mostra n'e alto ehecutivonan di grupo Carlson via telefonico diabierna ultimo. "Nos ta considera e transaccion aki como un 'breach' di 'business ethics' hopi grandi. Ora bo usa e tipo di expresionnan aki a hala atencion riba e posicion cu Gobierno di Aruba ta tumando, cual ta uno hopi serio y hopi firme!"

Minister Oduber a notifica ambos partido cu ya caba instruccion a wordo duna pa cambio di legislacion. Leynan n'e momentonan aki caba ta wordo adapta conforme cu e maneho cu Gobierno a anuncia recientemente.

Esaki kiermen cu lo bin cu un tipo di vergunningstelsel pa loke ta trata operacion di all inclusive y kambenan cu ta wordo gehuur cu no ta solamente kamer. Esaki kiermen cu no solamente ta bay reglamenta e aspecto di all inclusive, sino tambe fenomenonan manera add-on y credit vouchers entre otro cu no ta conforme e turista conoci como 'transient' of EP visitor.

Ademas di a instrui p'e cambionan di ley wordo prepara, tambe lo acerca Raad van Advies y Parlamento pa mas pronto posibel atende cu esaki y Minister Oduber ta spera cu esaki lo por tuma lugar prome cu reces mirando e importancia y interes general di Pais Aruba.

Reunionnan strategico pa e mercado Norte Americano

Aruba Tourism Authority dialogando cu e mercado mas grandi di turismo



KORSOW

TA HUUR APARTAMENTO

2 kamber pa vakantiegangers
completamente muebla, tin Airco, Directv, wifi,
Buurt: Sta Catharina
Tin prijs pa siman of pa luna
Pa mas Info.: 5999 6651313

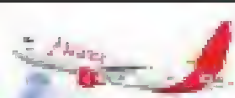


Avenida Milo J. Croes # 118 - A
tel: 5883948, fax: 5883945.
Dilanti Flora Market na Dakota,
email: doorhandle@setarnet.aw

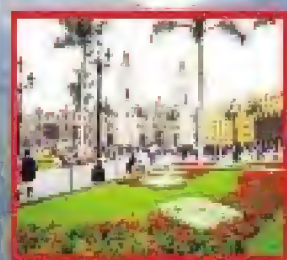
Special di luna di Juni 2015
10 % Descuento ariba tur
"Hang- en Sluitwerk"
Solamente ariba compra
"CASH" mas cu awg: 100,00

Peru Tour 2015
including Machu Picchu

Fecha:
July 20 - July 28



Triple: 3095,= p.p
Double: 3150,= p.p
Single: 3425,= p.p



For more information:
Tel. 582 1992
Email: sales@aldotravel.com

RECIEN, un grupo di A.T.A. y A.H.A.T.A. a biaha pa New York - Merca p'asina comparti y duna informacion hunto cu esnan di e team trahando na Merca, riba esfuersonan di mercadeo p'e mercado mas grandi di turismo pa Aruba, cu ta Norte America. Minister di Turismo, Otmar Oduber tambe a forma parti di e delegacion.

Ademas, cu partnernan strategico den e industria turistico a actualisa y planifica actividadnan como tambe "update" riba ideanan nobo di expertonan den e sector aki.

Hunto a yega n'e orientacion debido pa cu iniciativanan di colaboracion. Mas cu tur cos, esaki ta pa por sigui desaroya un dialogo habri di discusion riba tur area di interes comun.

Temanan interesante cu ta toca e reunionnan e.o. ta "digitalisacion" y posibilidadnan actual, oportunidad y tecnologia den evolucion, cu tambe ta inclui debate riba e producto di desaroyo, di mercadeo, di "niche" y actualisa actividadnan den medionan di comunicacion. Un parti interesante t'e presentacion di social media. "The Aruba Digital Ecosystem: Touching on all of our key consumer touchpoints" na unda Aruba.com, social media, e App special cu ATA a diseña y Happiness Builder, websites di revision di biahe, tur ta cuadra pa trece e paisahe digital di Aruba cerca e cliente y con bon resultado esaki ta trece cune.

Diversificacion di mercado na unda ta duna prioridad na medionan di comunicacion y consumidor na mesun momento tambe ta un topico importante, na unda a fomenta discusionnan interesante

entre medionan di comunicacion y expertonan di e segmento pa trece strategianan di diversificacion tanto geografico como demografico.

Orador invita Mark Cooper, Vice Presidente y alabes Associate Publisher di "Departures Magazine" a elabora riba "A more Affluent Aruba; A look at real-time Aruba facts and figures from Departures".

Otro orador invita tabata Larry Mogelonsky, un experto respeta den e industria di hospitalidad den turismo, cu a comparti informacion pa cu "Expanding inventory, increasing distribution channels" y e rason pakico hoteleronan mester haci e competencia cu ta creciendo un prioridad.

Ademas di esaki, e orador invita Frederico Gonzalo, experto den e industria di turismo, como tambe di Social Media y Online Tourism a elabora riba e rol di "DMO (Destination Marketing Organization) websites as a transactional tool" y e rol di DMO den e era di OTA (Online Travel Agents) y e escenario digital pa cu 2015 como tambe 'best practices'.

E tema di activa e mercado central y reconoce e mercado di interes di e biahero afluente y e colaboracion entre A.H.A.T.A. y A.T.A. pa crea sinergia riba e topico aki, tabata di interes vital.

Na final sigur e parti mas interesante ta na momento di e asina yama "Breakout sessions" na unda socionan a haya oportunidad pa toca temanan di interes cu agencianan di biahe entre otro cu Zimmerman, Concept Farm, U.S.I.M. & Ansira y e team di benta di Norte America di A.T.A.



Accidentenan cu autonan RHD tin factornan adicional di riesgo

No por compara appels en peren

DESPUES di e accidente grave cu a tuma lugar na San Nicolas, caminda un peaton ta den estado critico y ta tema pa su bida, Pro Trafico Sigur a tuma nota den prensa di e ponencia di RHD Community Aruba expresa dor di su vocero. E ta bisa cu e culpa no ta di e auto, pero di e chauffeur paso auto riba su mes no ta causa accidente. Sin duda algun, e responsabilidad ta keda riba esun tras di e stuurwiel, pero no por nenga cu tin varios otro factor ta hunga un papel tambe.

E prome ta cu e autonan aki, cu e vocero di RHD Community mes ta importa y bende, ta acesibel na hobennan pa un prijs hopi

abou loke no ta crea un sinti di balor p'e chauffeur paso si esey kibra, facil ta laga busca otro. E mesun hubentud ta pone cu hopi biaha ta trata di un chauffeur soltero, cu no ta consciente di e importancia di core na un manera responsabel paso no tin pareha of yiu ta core cune den auto. E di dos punto ta cu mayoria di e autonan aki, por ehempel, Skyline of Altezza tin motornan superior n'e autonan regular. E capacidad mas halto di velocidad ta pone cu pa un chauffeur cu no ta custumbra of capacita, manera un coredo profesional, ta mas facil pa perde control di e vehiculo. Tuma nota di e noticia di

accidentenan sosodiendo, no recientemente, pero pa hopi aña caba, cu e modelonan di auto ey, y tur ta papia di "a perde control".

Na di tres lugar, tin e aspecto di atencion extra cu e chauffeur di un RHD mester pone cada bes cu e

ta tras di stuur. Nos infraestructura, kier men tur caminda, señal, borch, luz di trafico y regla ta traha pa traha cu autonan cu stuur na banda robes. Ora cu e chauffeur di un auto cu stuur na banda drechi lubida si kiera pa un seconde den ki sorto di auto e ta, e ta un peligro pa su mes y pa otronan. Na final, ora bo ta haci un comparacion entre e cantidad di auto cu stuur na banda robes y cuanto tin cu tin stuur na banda drechi, e incidencia di esnan RHD den accidentenan di auto ta salta na bista. Berdad tin accidentenan causa pa LHD tambe y no ta kita hecho cu un trafico sigur tin mester di e aporte y

responsabilidad di tur hende, pero tambe ta berdad cu Aruba no tin mester di mas factornan di peligro den nos trafico fuera di esnan cu tin caba manera abuso di alcohol y velocidad halto.

Por ultimo, Pro Trafico Sigur ta haci un apelacion n'esnan cu ainda tin duda riba e tema aki. Pensa cu e no ta bay pa stroba un persona di tin e auto cu e kier tin, pero si cu e mester ta un auto cu ta cumpli cu nos leynan, regla di trafico y cu no ta representa un peligro pa tur otro automobilista, motociclista, ciclista; y den e ultimo caso lamentabel aki, peaton cu tin riba nos isla. E deseo di un grupo no por ta riba e bienestar general di un comunidad. Pro Trafico Sigur ta spera cu e victima mas reciente di e fenomeno di RHD por recupera satisfactoriamente y cu RHD Community por cuminsa un dialogo cu su miembronan chauffeur pa un maneho mas responsabel di e autonan cu ya tey caba na Aruba. Ban nos tur hunto evita mas desgracia inecesario.

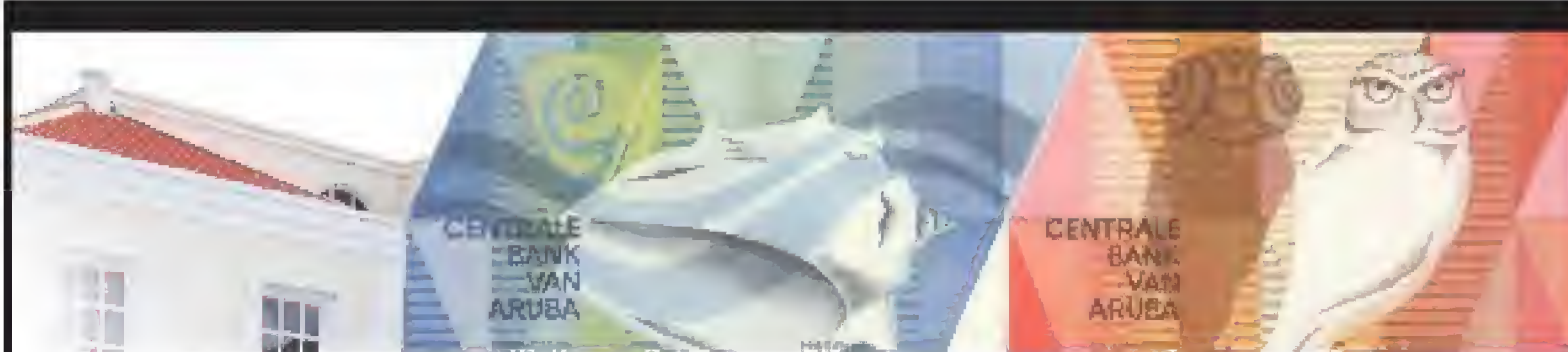


Empleadonan di Pro-Tec kier felicita e fundadornan/donjonan cu nan 20 anja di existencia.



Turista victima atrobe di ladronisia

DIAHUEBS anochi un grupo di turista cu tabata na Nikki Beach a bira victima di ladronisia. Tasina cu ora nan a sali pa bay, nan a mira cu nan auto, un Jeep Suzuki su glass tabata kibra y cu nan a perde kaarchi di banco, camara. Polis a listra y a haya nada.



The Centrale Bank van Aruba (CBA) is an autonomous entity responsible for the stability of the value of the Aruban florin and promotion of the soundness and integrity of the financial system.

The Integrity Supervision Department is responsible for the execution of the integrity supervision of the institutions falling under CBA oversight. Integrity supervision is geared towards overseeing the integrity risk controls at the financial institutions, including but not limited to the policies, procedures, and measures in place to prevent money laundering and combating terrorist financing ("AML/CFT"). In addition, integrity supervision strives to promote ethical behavior, an ethical corporate culture, and the prevention of conflicts of interests. Besides financial institutions, the CBA's AML/CFT oversight also comprises non-regulated financial service providers (including investment brokers) and designated non-financial service providers (including lawyers, notaries, accountants, jewelers, high value dealers and casinos).

The Integrity Supervision Department has an opening for an:

EXAMINER

Your main duties will be to supervise and conduct on-site examinations at the supervised institutions, conduct risk assessments on supervised institutions, and establish the ensuing risk profile, and, based hereupon, design and execute supervisory plans. Furthermore you will process license applications and conduct integrity and suitability tests. You are expected to keep abreast of international developments in the area of integrity supervision.

Profile

- Master's degree in Business Economics or Accountancy and minimum 5 years of relevant work experience in a financial environment;
- Highest level of integrity, confidentiality, accuracy and diligence;
- Excellent analytical skills with good examination skills and advisory skills;
- Excellent planning skills and tactical decision making skills;
- Good communications skills and professional verbal and writing skills in English and Dutch;
- Responsible, accountable and practical with ability to solving problems, be flexible and take initiatives;
- Ability to cope with stress;
- Good understanding of the different economic sectors of Aruba;
- Ample knowledge of the relevant supervisory laws and regulations and the international standards in the area of integrity;
- Ability to work both independently and effectively in a team, taking initiatives and multi-tasking;
- Ability to coach other staff in integrity supervisory issues;
- Good computer skills;
- Good team player and service oriented.

To apply:

Qualifying candidates should send their applications, including curriculum vitae, within two weeks from date to the President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Oranjestad, Aruba.

For further information, please contact Mrs. Charlene Bryson, Manager Integrity Supervision Department, phone: +297-525-2178 or e-mail: cmbryson@cbaruba.org.

NB: An aptitude test, a background check, as well as a pre-employment screening form part of the selection procedure.



CENTRALE BANK VAN ARUBA



The Dutch Kingdom where it is always summer

By: Roland W. Peterson.

I WATCHED the T.V. and saw the Grandpa's who were once the young Tigers, that ran across the bridge, rushed ashore on Omaha Beach, put an end to WW II and restored "Freedom" in Europe (Holland). Today their hands tremble, sit in a wheelchair and need assistance to make a few steps forward.

The Dutch King and Queen traveled many miles to personally say thanks to these men. A thanks that resounded over the whole world.

But what did Aruba do as part of the Dutch Kingdom, nothing for the men who stood guard while we slept, the men who made their ultimate sacrifice on the oil tankers that were torpedoed, while bringing oil for Aruba, to make fuel for the U.N. Aruba where the first shot outside the WWII theater in Europe was fired.

There is a piece of land in Seroe Colorado, that a Private Group of People has asked for (for more than three (3) years now) who would like to build a Memorial Park, but this initiative has also been "torpedoed" and is now lying with the SS. Oranjestad, on the bottom of the ocean.

This Memorial Park will serve a dual purpose and the Aruban Government can only be proud.

Is it really always summer in the Dutch Kingdom

Parlamentario Hulandes Bosman ta laga su mes worde transforma pa un hacido di REDASHI

A yam'e y a cuestiona Andre Bosman pa su articulo ridiculo



PARLAMENTARIO Melvin Tromp di AVP a reacciona riba sr. Andre Bosman p'e forma cu e ta laga su mes worde maluza y informa dor di e integrantenan di MEP. Melvin Tromp ta bisa cu awe di ripiente Evelyn Wever Croes tin cu permiti su mes worde uza manera un mucha manda pa bay publica un artículo pa Andre Bosman. Tin un dicho ta bisa lo siguiente; E berdad nunca a perhudica hende, ningun causa, ningun nacion.

"Tristo ta cu e mesun sr. Andre Bosman aki ta informami cu e worde informa cumi lo a falta respet pe cu palabranan indecente, esta den mi artículo, con estúpido e por ta pa laga politiconan morto di hambre pa poder engañe. Mi kier pidi na mi colega Hulandes pa acepta mi disculpa si mi a trapa riba su dede di pia si mi a perhudica e relación di trabao entre e cu sra. Wever Croes Mi argumento contra di sra. Wever Croes tabata cu ta muestra cu e ta di acuerdo cu e ponencia di sr. Andre Bosman pa introduci un paspoort otro pa nos como Hulandesnan Caribense y awor di ripiente sr. Bosman kier nenga esaki". Melvin Tromp ta reta Andre Bosman p'e bisa públicamente cu no t'esaki ta locual cu el a bisa y mas ainda Melvin Tromp a bisa e político Hulandes aki cu e mester para manera un homber tras di su palabranan y no core bin bisa cu nos di AVP kier pinte scur Según Melvin Tromp ta di opinión cu e mester pidi disculpa na tur tres pais den Reino p'e forma cu e ta expresa su mes contra e paisnan den Reino.

Melvin Tromp ta haya cu e tipo di expresionnan di e politiconan Hulandes cu kier saca nan gal riba nos paisnan Caribense ta un acto denigrante y bochornoso y mas peor ainda paso e ta laga politiconan frustra na Aruba engañe p'e por haya sostén y plama su veneno riba un Gobierno di pueblo Melvin Tromp ta bisa cu esaki ta ironía di bida, paso awe líder di MEP ta laga interés di nos pueblo cay pa un político Hulandes cu na varios ocasión a expresa su mes den dirección di nos gobernantenan, mientras cu Hulanda ta bao di curatela di Unión Europeo pa mal gobernacion y t'esaki di ripiente ta bira preocupacion di Andre Bosman cu ta nos ta pinte scur dor cu a bise cu e ta un persona discriminatorio.

Na final Melvin Tromp a bisa cu no tin ningún interés pa perde tempo cu Andre Bosman, pasobra aki na Aruba tin hopi trabao cu retoman firme na bienestar di pueblo Arubano y peor ainda di un hende manera Andre Bosman cu ta permiti su mes participa den actonan di redashi.

Follow us on:

Ponton 67B Unit 5
588.2167
info@istorearuba.com
www.istorearuba.com

íStore
A R U B A



Ta bay haci un evaluacionnan cuanto kamber ta wordo gehuur cu turistanan

Cu no ta cay bou di hotel



MINISTER Otmar Oduber a caba di bolbe di un bishita di trabou na New York, cu e mandatario a considera di tabata uno hopi exitoso.

Prome cu el a biaha pa Cuba, cu delegacion di Camara di Comercio riba un Mision Comercial, e mandatario a tene un conferencia di prensa unda el a papia riba diferente tema, entre otro su recien biahe pa New York.

Segun e mandatario, e tabata dos dia di trabou unda cu Oficina di Turismo su staff hunto cu representante di hotelnan na Aruba y partnernan di Aruba na Merca y Canada a reuni riba e strategianan encamina.

Y principalmente con ta bay atende cu e hermentnan digital y social media, y tambe e aspecto di hospedahenan cu no ta hotel. A evalua, of haci estudio riba e fenomeno mundial di kambenan priva cu ta competi cu hotelnan. "E ta creciendo rapidamente y nos a nota cu un 20 pa 25 porciento di esnan cu ta bishita nos isla ta keda na un propiedad cu no ta un hotel. Pero ta keda mira un trend di crecimiento di esnan cu ta keda na hotelnan toch.

Na Aruba y Oficina di Turismo y su partnernan ta haciendo un evaluacion di e propiedadnan. Hunto cu Departamento manera Cuerpo Policial, Brandweer y Salubridad Publico ta bishita e propiedadnan aki pa haci un evaluacion di e calidad y e inventario, pa sa cuanto kamber tin na huur cu bishitantenan y percursa cu e grupo ta contribuyendo cu impuesto y otro responsabilidanan cu nan mester cumpli cune.

Un die aspectonan cu a detecta cu mester tuma lugar ta cambionan den ley. Leynan ta bisa ki ora un propiedad ta wordo considera un hotel y mester paga room-tax y mester haci cambio unda cu ta pone cu tur persona cu ta huur kamber lo mester paga nan parti di responsabilidad fiscal pa cu e isla.



FERTEC N.V.

AIRCONDITION & REFRIGERATION

Address: Caya Ernesto o Petronia 45 Email: fertecnv@hotmail.com
Tel: (297) - 5882860 Cell: (297) - 5633766



SEER up to 25.00

SunSource®
Home Energy System

New generation of inverter minisplit



Seriously efficient air conditioning

A smart solution for your business or home

5 ton unit, 5.3 amps

24 hours a day, 7 days a week is about 230,- AWG monthly

The Only Inverter Central Unit with Solar Panel Connection






FTA den forma unanim a gana referendum

na algun departamento di RIU

DEN forma unanime FTA a haya representacion di empleadonan trahando na Riu Palace. Esaki tabata resultado di e referendum cu a tuma lugar siman pasa diabierna den oranan di merdia pa atardi.

Despues cu Mediator a gana e caso den Corte, e referendum a sigui, cuminsando for di 2'or di merdia te cu 5'or di atardi, den cual a participa trahadornan di Bar y Housekeeping.

E referendum a tuma lugar na dr. Edward Cheung Center for Innovation. Mediator di Gobierno tabata presente hunto cu representantenan di Riu y sindicato FTA p'asina mira cu tur cos tabata cana den e forma mas transparente posibel.

Na momento cu e chens di vota a sera, e resultado tabata papia pa su mes.

Departamento di Bar tabatin 29

voto na favor y sero voto en contra di e sindicato.

Departamento di Mantenimento tabatin 14 voto na favor y sero voto en contra, mientras cu den housekeeping tabatin e mesun trend, esta 26 voto na favor di e sindicato y sero voto en contra.

Cu e resultado aki por bisa cu e trahadornan den forma unanime a brinda nan sosten pa afiliacion na sindicato FTA.

Esaki nifica cu e siguiente paso ta

cu e representantenan di RIU lo mester bay sinta na mesa cu FTA y negocia un CAO cu ta valido p'e trahadornan di Bar, Mantenimiento y Housekeeping. E ta un periodo cu no por specifica con largo e lo ta.

FTAA expresa dita masha contento cu e procedura di votacion y mas ainda e hecho cu FTA den forma unanime a wordo escogi pa representa e trahadornan.



Eind 2010 heeft N.V. ELMAR een boeiend en intensief traject gestart om uitvoering te geven aan haar nieuwe visie op de toekomst. Inmiddels is het bedrijf in transformatie om aan de interne en externe ontwikkelingen te kunnen inspelen om zo een duurzaam bestaan van ELMAR te kunnen waarborgen ter dienstverlening aan zijn klanten. De belangrijkste strategische speerpunten zijn o.a. verbeteringen in de interne organisatie, een betere service level en meer toegevoegde waarde naar de klant toe met nieuwe diensten en producten. Ter ondersteuning van deze transformatie is ELMAR momenteel op zoek naar kandidaten voor de posities van:

HUMAN RESOURCES ADVISEUR

De Human Resources Adviseur verleent ondersteuning bij het ontwikkelen en uitvoeren van HR en organisatiebeleid, inclusief de daarvan afgeleide HR instrumenten (werving, selectie, beoordeling, ontwikkeling en beloning), administratieve en de arbeidsrechtelijke zaken.

Profiel:

- HBO werk- en denkniveau richting personeelsmanagement en/of organisatiekunde;
- Tenminste 3 jaar ervaring als HRM medewerker binnen een zakelijke en/of dienstverlenende organisatie;
- Goede kennis van Arubaanse arbeidswet- en regelgeving;
- Goed kunnen schakelen tussen beleidsmatige en praktische werkzaamheden;
- Uitstekende sociale, communicatieve en uitdrukkingsvaardigheid;
- Ervaring met MS Office en social media;
- Aantoonbaar professioneel niveau van communicatie en correspondentie in woord en geschrift in Papiamentu, Nederlands en Engels;
- Flexibele en dienstverlenende instelling en hoge mate van confidentialiteit en discretie.

ENGINEER

De Engineer is verantwoordelijk voor de technische planning, vormgeving en doorberekening van nieuwe, duurzame energiesystemen en -projecten door middel van bestekken, tekeningen en budgets, resulterend in kwalitatieve en efficiënte energiedienstverlening en -producten voor de consument.

Profiel:

- HBO werk- en denkniveau richting Elektrotechniek of Energietechniek;
- Gedegen kennis van systemen en infrastructurele voorzieningen ten behoeve van nieuwe en alternatieve energiesystemen;
- Tenminste 5 jaren ervaring in engineering binnen een soortgelijke omgeving;
- Gedegen kennis van CAD, Geografisch Informatie Systeem (GIS) en de specifieke toepassing binnen de elektrotechnische omgeving;
- Goede sociale en communicatieve vaardigheid;
- Innovatief, zelfstandig en nauwkeurig;
- Gedegen ervaring met MS Office en Planning Software;
- Goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Papiamentu,

SAFETY & SECURITY OFFICER

De Safety & Security Officer verricht controles ter bewaking van het risk management systeem op gebied van veiligheid, arbeidsomstandigheden en milieu. Daarnaast organiseert hij/zij veiligheidstrainingen aan personeel. Tevens is hij/zij verantwoordelijk voor alle onderzoek en documentatie omtrent bedrijfsongevallen en veiligheidsincidenten.

Profiel:

- MBO werk- en denkniveau met minimaal 3 jaren ervaring op gebied van veiligheid, kwaliteitszorg, arbeidsomstandigheden;
- Kennis van geldende (inter)nationale wet- en regelgeving op het gebied van veiligheid, arbeidsomstandigheden;
- Inzicht in kwaliteitsmanagementsystemen;
- Gedegen ervaring met MS Office;
- Kennis van de interne veiligheidsregels en -procedures;
- Goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Papiamentu, Nederlands en Engels.

MAINTENANCE SPECIALIST

De Maintenance Specialist fungeert als all-around vraagbaak en vakinhoudelijk aanspreekpunt of klankbord voor Field Supervisors en Technicians bij complexe zaken. Tevens kan de Maintenance Specialist in situaties van hoge werkdruk vakinhoudelijke taken overnemen van één van de Field Supervisors.

Profiel:

- HBO werk- en denkniveau richting Elektrotechniek of Energietechniek;
- Kennis van het Transmissie- en Distributienet van ELMAR;
- Tenminste 5 jaren ervaring in onderhoudsplanning en -uitvoering op elektriciteitsnetten;
- Goede kennis van veiligheidsnormen conform NFPA70E;
- Kennis van de bestuurlijke structuur en de technisch / logistieke organisatie van ELMAR;
- Flexibel en stressbestendig;
- Goede sociale en communicatieve vaardigheid; Gedegen ervaring met MS Office en Planning Software;
- Goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Papiamentu.

Indien u zich herkent in bovenstaande profiel, nodigen wij u uit uw sollicitatiebrief voorzien van diploma's en getuigschrift en te sturen tot uiterlijk 16 juni 2015 naar:
N.V. ELMAR, t.a.v. afdeling HR, Tel: 523-7162, Email: recruitment@elmar.aw
Een assessment maakt deel uit van de selectieprocedure.

Di acuerdo cu MEP

Un maneho financiero sin pia y sin cabes di Gabinete Mike Eman


Reduccion di deficitnan financiero no ta conduci na reduccion di nos debenan nacional!



Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com



Nos tin hopi paña nobo y bunita
di size S te cu size 26
Pasa wak pa bo mes!!

Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm  Like us on facebook



Nos ta huur pa
tur evento

Stoel y
Mesa



Tents y
Hopi mas



Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

	DEFICIT (x mln Afl.)		DEBENAN (x mln Afl.)	
2014	-444		3856	
2015	-183	↓	4013	↑
2016	-90	↓	4165	↑
2017	-28	↓	4231	↑
2018	25	↓	4252	↑

CU Gabinete Mike Eman ta un Gobierno mentiroso y manipulador, esey tur hende ta consciente caba di dje. Cu Gabinete Mike Eman no tin ningun nocion con ta maneha nos pais financieramente y den forma responsabel, henter mundo ta experencia esaki tur dia mas y mas.

No ta un secreto, segun MEP den un comunicado, pero desde cu e Gobierno aki a entrega su prome presupuesto na 2010, instancianan renombra manera e.o. Algemene Rekenkamer, CFT, IMF, Fitch, Standard & Poor's a constata cu tur e presupuestonan entrega dor di Gabinete Eman tabata irealistico. Alabez continuamente e Gobierno aki mester a adapta e entradanan den e presupuestonan, ya cu esaki no tabata cuadra cu e crecimiento economico. Tin tur indicacion cu den presupuesto 2015 esaki tambe lo t'e caso, ya cu tur e proyectonan cu Gabinete Eman a premira pa ser ehecuta den e aña aki ta stanca completamente.

Mentira y mas mentira

Sin embargo locual ta un mentira flagrante cu Gabinete Eman constantemente kier bende pueblo cu ne ta cu debi na un maneho financiero stringente den e proximo añanan finalmente nos deficitnan financiero lo ser reduci y consecuentemente nos debenan nacional tambe lo baha substancialmente.

E ponencia aki constantemente ta ser vocifera p'e lider di fraccion di AVP, Baba Herde cu ta kere ciegame cu e maneho financiero di su Gobierno ("eerst groeien, dan snoeien") t'esun di mas mihor p'e pais aki. Asina nos por mira den e tabel adhunto con den e presupuestonan di mas aña, esta di 2014-2018, Gabinete Eman ta premira cu e deficitnan financiero gradualmente lo baha tur aña y te hasta na 2018 e presupuesto lo conoce un surplus di 25 milyon florin.

Pero si pueblo ta kere cu e reduccion di e deficitnan aki lo conduci na un reduccion di nos debenan nacional, pueblo ta keda grandemente ekiboca y engaña, ya cu

segun pronosticonan di Gabinete Eman mes, nos debenan nacional lo subi y sigui subi den e proximo añanan, esta for di 3856 milyon florin na 2014 te na 4252 milyon florin na 2018. Pues un crecimiento cu casi 400 milyon florin! Anto esaki sin conta tur e debenan di PPP (Public Private Partnership) cu tambe lo conduci na un aumento drastico di nos debenan. No mester lubida cu segun CFT, te aki 25 aña nos pais lo yega atrobe n'e nivel di debenan cu MEP a laga atras na 2009.

Gobernacion responsabel di MEP

Cu esaki claramente ta keda demostra un biaha mas cu Gobierno di AVP no sa kico ta gobernacion y en especial e parti di finanza publico. Nan por tuma ehempel di Gabinete Oduber cu na 2008 tambe a percura realmente pa un Surplus di 51 milyon florin den su presupuesto. Consecuencia directo di e Surplus aki tabata cu nos debenan nacional a ser reduci for di 2136 milyon florin na 2007 te na 2051 milyon florin na 2008.

Un reduccion cu 85 milyon florin. Pues aki un biaha mas pueblo ta haya e prueba palpable con responsabel Gabinete Oduber a maneha nos finanza publico, ya cu solamente un Surplus di 51 milyon florin, Gobierno a logra baha nos debenan cu 85 milyon florin. E mesun analisis aki por wordo haci pa loke tabata e Surplus di 172 milyon florin na 2003 durante Gabinete Oduber, caminda tambe por constata cu nos debenan nacional a ser reduci cu 158 milyon florin.

Asina un biaha mas pueblo por mira - basa riba datonan concreto di Banco Central - con un Gobierno responsabel mester maneha un pais financieramente y cu ta pesey no ta pornada cu Gabinete Oduber a haya elogio for di tur instancia local y internacional pa su maneho financiero. En especial den e dlanan aki Aruba cu hopi nostalgia ta keda recorda e maneho financiero responsabel hiba durante 2001-2009, segun MEP.



HR. R. HERDE

E boluntad pa mas cooperacion den Reino tey

Bo no por tin bon cooperacion bou condicion di conflicto!

“ENTRE Parlamentonan di e 4 paisnan di Reino tin mas boluntad pa traha hunto pa atende cu asuntonan cu ta toca nos tur. E boluntad ta mas cu un aña pasa. Pasobra bou di e condicionnan di conflicto manera tabata reina aña pasa, e tabata mas dificil.

Diferencia di opinion semper lo tin over di con mihor pa atende un asunto. Pero e hecho cu a yega na un acuerdo riba e tema dificil di un ‘areglo pa conflictonan legal’, ta demostra cu tin boluntad pa coopera mas.” Rene Herde, lider di e fraccion di AVP den Parlamento y Presidente di Comision di Asuntonan di Reino y Asuntonan di Exterior, a declara, esaki mientras e tabata prepara pa ehecurion di e palabracionnan haci entre Parlamentonan di e paisnan di Reino diabierna siman pasa.

Durante di e siman di reunionnan na Hulanda a trata un cantidad di tema y a haci palabracionnan pa coopera pa soluciona problemanan y atende asuntonan manera e pago di debe di studiantenan, e posibilidad pa haci testnan di admision pa universidatnan via “Skype” sin mester bay Hulanda, con pa atende cu integridad na tur nivel di aparato di Gobierno y Parlamento, con pa sigura mas e derechonan di mucha, cooperacion riba tereno economico y cuido di salud, etc.

Pa Rene Herde e tema principal di e ultimo

reunion tabata e ‘areglo pa conflicto’ entre paisnan di Reino.

Rene Herde: “Ta hopi aña caba ta purba yega na un acuerdo entre e 4 paisnan riba e tema aki. Awor a logra haya otro despues di hopi deliberacion y scirbimento.

A logra consenso riba nivel di Parlamento. Ta na Gobiernonan awor pa converti e acuerdo di Parlamentonan den un instituto independiente pa henter Reino. Manera e Presidente di e reunion sr. Jeroen Recourt di Hulanda a bisa, no tin niun motibo pakico e Gobiernonan no lo por yega na realisa esaki. En caso cu nan no sali afo, lo ta na Parlamentonan pa bolbe busca solucion. Pero e hecho cu nos a yega asina leu caba ta muestra di suficiente boluntad pa traha hunto pa atende asuntonan dificil.» Asina Rene Herde a bisa.

DUNA Y TUMA

Den asuntonan asina nunca bo ta haya tur loke bo kier. Ta un asunto p’e partidonan traha pa yega na otro. Y pa yega na otro, tur partido mester duna y tuma. Esey a sosode aki tambe.

Rene Herde: “E tema di un arreglo cu ta describi con pa actua den caso di diferencianan di opinion entre paisnan di Reino, ta algo cu hopi experto a scirbi riba dje pa hopi decada caba.

E mocion cu Juan David Yrausquin y ami a entrega na 2010 a haya

sosten den Parlamento Hulandes, pero no den Gobierno di Reino. Pesey e no a wordo ehecuta.

Despues cu e conflicto entre Aruba y Hulanda a surgi aña pasa, nos a tuma iniciativa pa trece e Parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten hunto. E mocionnan cu nos a adopta unanimamente entre e tres Parlamentonan a yuda pone presion y crea mas sosten na Hulanda tambe. Di tur 4 Parlamento di e 4 paisnan di Reino, ta na Aruba so oposicion a bay contra.

Esey ta pa mostra bo cuanto contratiempo e asunto aki tabatin y ainda tin na Aruba mes. Pero e acuerdo cu nos a logra yega na dje entre Parlamentonan ta duna confiansa cu pa otro temanan importante nos lo por haya otro. Segun mi e boluntad tey.»

E siman aki ya caba lo cuminsa reunionnan den Parlamento di Aruba pa ehecuta palabracionnan haci na Hulanda. E tema di e arreglo pa conflicto ta uno importante den esaki.

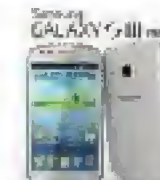
DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



Samsung note edge


blu sport 4.5
aff. 210.00

Samsung s3 mini
aff. 315.00

Also: Samsung S5, s5 mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.....
Accessories for all Samsung and Iphone models

Toshiba Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Aff. 900.00
Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc..
iTunes gift cards \$ 10.00, \$ 15.00 and \$25.00,
Google play cards and Playstation Network cards.

Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.....

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox

Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com

GRATIS

"Ora bo scupi den laira; e ta cay den bo cara"

lider di MEP mes a sembra loke e ta cosecha awor!

"E DICHO "ora bo scupi den laira; e ta cay den bo cara" ta nifica cu ora bo haci algo malo contra un otro hende of desea un otro hende algo malo, e maldad ta bolbe bek pa bo.

E dicho aki ta pas p'e partido di oposicion MEP y en particular p'e lider di e partido.

E lider di MEP a bay Hulanda pa reunion cu Parlamentarionan di e 4 paisnan di Reino, pero a uza su tempo pa bolbe sembra discordia y lanta calumnia contra su propio pais Aruba.

Awor e critica y desaprobacion aki na Aruba y na Hulanda a cuminsa lanta contra didje. E scupi cu el a tira ta cay den su cara. Esaki ta apenas e comienso! Ainda falta!", na palabra drs. Rene (Baba) Herde.

HIBA TRECE

Ultimo dianan e lider di MEP ta busca forma pa core p'e critica cu ta

sali di tur skina di Aruba y Hulanda riba su forma di traha y e cosnan cu e ta haci.

Specialmente ora e bay Hulanda pa reunionnan di trabou.

Bo lo spera cu e partido den oposicion lo haci tur empeño pa muestra politiconan na Hulanda cu e tin un mihor maneho riba tur tereno di gobernacion pa Aruba.

Den e caso di e partido mas grandi di oposicion, nan no tin niun iniciativa, niun idea of plan riba niun tereno pa duna un indicacion cu den seno di e partido nan lo a sinta pensa riba un otro maneho. Tur lo contrario.

Bo tin un lider cu a haya e fama di "hiba trece" pa Hulanda, den speranza di crea problema pa Gobierno di Aruba. Si e lo a hiba cosnan cu ta berdad ainda bo lo bisa cu e ta informa nan. Pero e realidad ta cu cada biaha di nobo e ta

hiba mentira y storianan troci.

Awor e moda di traha aki a cuminsa "back-fire" y e lider di MEP ta busca forma pa scapa cara pa loke e mes a causa", Rene Herde a sigui comenta.

BERGUENSA

E lider MEP a bolbe bay Hulanda cu un cantidad di storia cu e mes a fabrica. Solamente e biaha aki tanto e Hulandesnan mes ta a cuminsa busca dreechi y Parlamentarionan di AVP a perde tempo ta duna nan prueba pa muestra e contrario di loke e lider di MEP ta haci.

Ki berguensa e lider di MEP mester tin awor cu hasta su "amigo" na Hulanda a bin haya sa cu e mentira cu el a lansa cu Minister Mike de Meza lo a "fix" belasting pa su mes, ta puro mentira!

Normalmente hende lo pidi despensa publicamente pa algo asina. Pero aki esey no ta sosode. Awor ta resulta cu henter e

documento di MEP yama "Haci loke ta corecto tambe ora hende no ta wak" ta nada mas cu un maniobra pa desvia atencion di e sinfin di hechonan di corrupcion y actonan contra etica y ley di miembronan di e partido MEP.

Ki berguensa e miembronan di MEP mester tin awor cu nan gañamento ta sali na cla atrobe. Un pa un.

Hasta e coresponsalnan di un corant Hulandes a keda asombra awor cu el a tende e berdad.

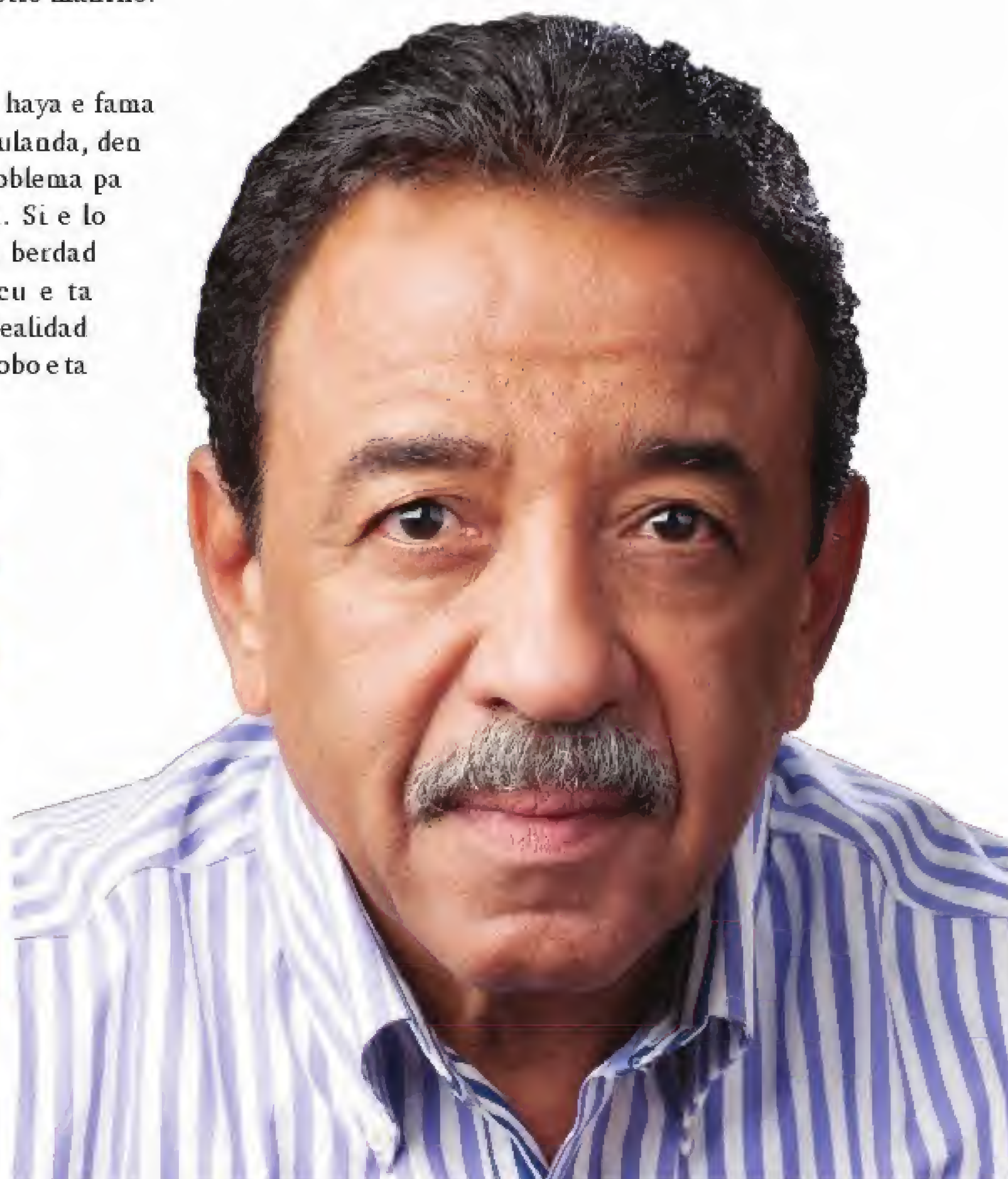
Pero e realidad ta cu p'e corant ta sensacion ta conta.

Awor cu e berdad ta sali tanto e lider di MEP como su "amigo" na Hulanda ta busca forma pa scapa cara y kier haci comosifuera nan ta santo.

Wel esaki ta loke ta sosode ora bo desea otro hende malo. Pa colmo bo propio pais! E dicho ta cuadra completamente pa hende asina: "Ora bo scupi den laira e ta cay den bo cara".

Simply The Best !

SPECIAL PRICE GREASE GUN	SPECIAL PRICE TAXI SIGN
SPECIAL PRICE FAN BELT	SPECIAL PRICE ON SELECTED AUTOPARTS & ACCESSORIES ECT.
AMALIE MOTOR OIL	NGK / DENSO SPARK PLUGS
Shell HELIX MOTOR OIL	Valvoline MOTOR OILS
Kendall MOTOR OIL	UNLIMITED PARTS
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001	



“Bo ta huzga un partido pa loke e ta haci”

E liña berde di AVP ta cuminsa y sigui cu trato igual pa tur!

“NO t a c u a n t o potret bo saca den corant y pone riba facebook ta bisa kico un politico of un partido politico ta haci pa su pais. No ta su nomber of e color cu e ta usa ta bisa pa kico e ta para pe. Ta loke e partido y su miembronan haci den nan trabao politico ta conta. Bo ta huzga un partido na loke e ta haci! Si bo wak tur loke e Gobierno y Parlamento di partido AVP a y ta haci, bo por conclui bon kico e partido ta para pe. Nos ta para pa interes di tur. E hechonan ta papia p’e.”

Esey ta loke Rene Herde’ di AVP a bisa contestando preguntanan riba futuro di partidonan politico, mirando e desaroyonan internacional y e presion riba partidonan politico pa renoba nan

politica y nan forma di traha.

Na Europa partidonan politico ta bou critica pisa, pasobra ta di austerisacion so nan por papia. Pueblo kier wak otro politica nobo y sincero.

Na Spaña e deseo pa wak cambio for di e austerisacion y mas atencion pa necesidad di pueblo, a resulta den cambionan grandi den politica nacional.

“No e cifranan, pero e pueblo” ta un di e demandanan. Esey ta bay sosode den otro paisnan di Europa tambe. Kico t’e caso na Aruba?

RENOBA Y REFORMA

Segun Rene Herde’ e hecho cu AVP t’e partido mas inovador na Aruba, ta debi n’e forma di renoba y reforma e partido internamente continuamente.

Auto-critica y ta habri pa tur

opinion ta haci cu continuamente nos ta busca ideanan nobo, solucionnan diferente y forman nobo pa atende cu retonan bieu y nobo cu nos pais ta confronta. Ta hopi partido a lanta y desaparece atrobe.

Loke ta haci cu un partido manera AVP ta keda existi, ta dor di cu e ta sigui adapta su mes y scucha loke ta biba den pueblo.

Pero semper sin perde su principionan.

Segun Rene Herde’ bo ta wak e principionan cu ta guia AVP bek den tur loke e partido ta haci.

E LIÑA BERDE

Rene Herde’: “Djis co’i algun di e temanan mas importante di e ultimo añanan di gobernacion di AVP. E liña berde den tur loke nos a haci ta pa regla asuntonan di tal forma cu tur hende den nos comunidad pa beneficia di dje y cu esnan mas vulnerabel ta haya extra proteccion of sosten.

Interes general y no interes personal.

Esey tambe t’e liña berde den tur loke nos haci.

Ora a cuminsa cu e reforma di nos sistema di pensioen pa salba e pensioen di mas cu 20 mil pensionado awor y esnan den futuro, a cuminsa cu hisa e edad di pensioen di politiconan prome.

Si tabata pa cuida propio interes lo por a lagu’e manera semper e tabata y manera MEP kier p’e ta. Esta cu trato special pa politiconan. Nos a haya cu e mester a cambia y nos a cambi’e.

Ora di yuda tene forsa di compra a percura pa tur trahador y tur pensionado haya sosten. No solamente e trahadornan y pensionadonan di Gobierno. E interes di tur a conta.

Ora di baha e prijs di awa y coriente dos aña pasa, a parti e rebaho pa tur hende haya. Esnan cu menos entrada a haya mas rebaho.

Interes di tur, en especial esnan di menos forsa di compra a resalta. Ora a dicidi di introduci e sosten pa tur trahador den sector priva cu ayudo directo den nan salario (=reparatietoelag) y ora di introduci e pensioen general pa tur trahador den sector priva, a sali for di e pensamiento cu tur trahador merece un entrada mas sigur ora e baha cu pensioen.

Den futuro tur trahador lo tin awor e pensioen di behez y un pensioen di trabou.”

Segun Rene Herde’ asina por pasa dor di cada desicion y bo ta wak e liña berde di AVP cu ta bisa: Percura pa sirbi tur hende, specialmente esnan di menos recurso.

Segun Rene Herde’ t’asina bo ta huzga un partido. Na loke e bisa y haci. Na loke su prioridadnan ta y ken e ta sirbi cu su desicionnan. Den caso di AVP e interes di tur y no e interes di un grupo so, semper ta loke ta conta.

ESSENTIAL
HEALTH SUPPLIES

TUR PRODUCTO PA CUIDA BO SALUD!
& Huur di Ekipo Medico

COMPRESSION STOCKINGS
 Mobilidad (Rolstoel, Kruk, Looprek) • Respiracion • Rehabilitacion
 Cusinchí y AD Matrassen • Meñanan di Circulacion y di Diabetico
 Terapia cu Friu / Cayente • Faha, Banchi y Sosten Ortopedico
 Maternidad • Producto di Baño y hopi mas!

Caya Dr. J.E.M. Arends #17-A
 Tel 297.587.0940 - Info@essentialaruba.com - www.essentialaruba.com
 NET DILANTI DI ENTRADA DI HOSPITAL!

Auto a alcanza un ciclista na Brazil



DIASABRA mainta pa mas of menos 11:20 na altura di Brazil 102, un auto a alcanza un ciclista, kende dor di e sla a kibra e windshild di e auto.

Personal di Ambulance a trate n'e sitio mes pa despues transporte pa poli. Por mira cu e sla tabata fuerte, si mira con e auto a keda.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 6-8 Juni 2015

Te Hlor mainta

Placa Extranhero	Bank Papiere	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.40	1.42	1.44
Engelse Pond Sterling	2.66	2.71	2.77
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.52	191.24	192.04
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chg./overboeking 100.00
Japane yen per JPY. 10.000	141.45	142.74	144.18
Euro per XEU. 100	197.99	199.80	201.81



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Community Footprints cu donacion

di 4 laptop y 4 camcorders pa Stichting Imeldahof

RECIENTEMENTE e dama y cabayeronan di The Ritz-Carlton, Aruba a haci un donacion di 4 laptop y 4 camcorder p'e muchanan di Imeldahof. Esaki sigur lo yuda pa ora e sala di computer keda cla, y p'asina aki e muchanan por cuminsa desaroya nan mes mucho mas.

Diadomingo dia 31 di mei ultimo Stichting Imeldahof a organisa un grandioso "Child Fair" na unda cu un cantidad grandi di hende a presenta p'asina por a recauda fondo pa financia e "computer kamer" p'e muchanan. E hobennan mes a presenta un talentshow pa publico por a disfruta y tambe tabatin diferente otro actividad manera e.o. "face painting" y Dino Jump y e dia a finalisa cu un presentacion di e banda D.U.R.O.

Gerente di The Ritz-Carlton, Aruba kier a gradici tur su empleadonan cu a duna un man riba e dia aki p'asina aporta y yuda na yega e meta pa recauda e fondo cu tin un importancia hopi grandi p'e educacion di e muchanan.





Accidente den cadena na altura di Savaneta

DIABIERN ariba e caminda Playa pa San Nicolas na altura di Savaneta tabatin un accidente cu un bus di Arubus. Tasina tur tres auto bayendo direccion di Playa, na altura di Savaneta, un pick-up Toyota Hilux A- 9056 a bay bira na man robz p'e bay direccion di Piscina Olimpico Roly Bislick y a bay dal tras di un Toyota RAV A-24725 a para su tras . Un bus di Arubus B71, segun e chauffeur, e brake a nenga y a dal tras di e Toyota RAV y na su turno e RAV a bay dal tras di e pick-up. E daño material tabata grandi. Ambulance a bin, pero despues di a check e chauffernan bay su base bek.



MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERN



Prome Minister Eman a bishita ehecutivonan di After School Alliance na Washington

Nan ta mira oportunidadnan di cooperacion entre Aruba y Merca riba e tereno aki

NA Aruba Gobierno ta implementando un proyecto unda hobennan cu ta bayendo scol secundario ta haya guia den oranan di atardi despues di scol.

Un bon proyecto, sigur si tene na cuenta cu un cantidad numeroso di hoben ta bayendo atardi na unda no tin supervision, no tin guia ni tampoco actividadnan productivo.

Esaki pasobra den mayoria caso ambos mayor ta traha pa cria nan famia.

E hobennan ta nan so na cas cu tur e tentacionnan cu tin eyfo. Esaki tardi

of tempran por tin su repercusion riba sociedad. Na Merca unda tin programanan pa hobennan a keda comproba cu e hoben cu ta haya e guia necesario tin hopi menos chens pa haya su mes den contacto cu husticia. Motibonan di sobra tin pa bin cu un proyecto na unda hobennan di scolnan secundario por haya e guia necesario, den un ambiente sigur na unda tin supervision, guia y cuminda saludabel pa come.

Durante su bishita na Merca siman pasa Prome Minister Mike Eman a bishita ehecutivonan di 'After School Alliance' unda el a haya informacion con eynan ta guia e hobennan cu bon programacion.

Henter team di profesional cu tabata presente a keda impresiona cu e iniciativa

actividadnan educativo pa hobennan despues di scol. "E ta algo tremendo y na mes momento necesario."

Ed Spitzberg, Vice Presidente di Desarojo di e After School Alliance a splica cu nan t'e voz di e programanan escolar den henter Merca.

"Nos ta percura pa nos programanan wordo bon comunica den henter e pais."

Spitzberg a bisa cu Gobierno Mericano ta sostene e programanan aki completamente. Na final Spitzberg a comenta cu nan kier yuda Aruba unda por, mirando e necesidad cu tin y e iniciativa di Prome Minister cu a inspira nan.

Erik Peterson, e persona encarga cu policy publico di e After School Alliance,

JUST ARRIVED

A.C.C. INTRODUCING NEW Models 2015

Daikin KE SERIES SEER 18 Inverter EER 12.5

9,000 BTU 220V	Obtenibel den tienda
12,000 BTU 220V	
15,000 BTU 220V	
18,000 BTU 220V	
24,000 BTU 220V	

DAIKIN

Comfort, Comfort and More Comfort for Your Home

Scan to Check Daikin Inverter HVAC Facts

Nos Compromiso: Calidad Maximo No.1 den Servicio Trabou Garantisa

Yama nos: 583-8959 593-0297

WE PROVIDE ENGINEERING & SUPPORT

Flemmingstraat 12, Orstad - Aruba | accnw@setarnet.aw | www.arubaclimatecontrol.com

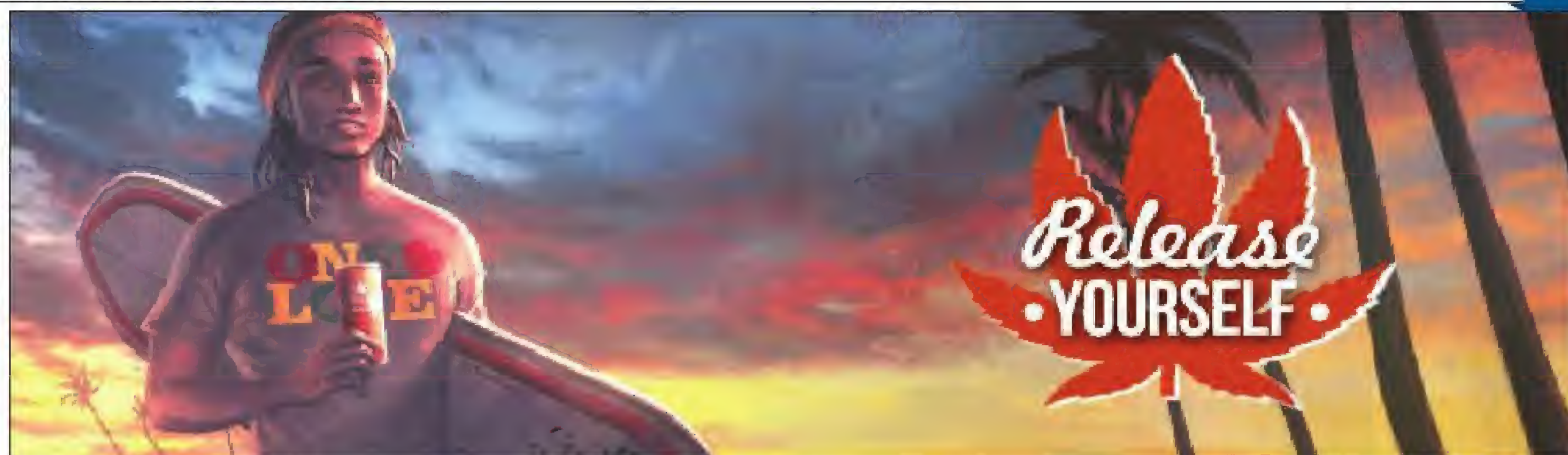


di Prome Minister. Nan ta mira oportunidadnan di cooperacion entre Aruba y Merca riba e tereno aki.

Director Ehecutivo, sra. Jody Grant di e 'Afterschool Alliance' a splica cu e Alliance ta un organisacion cu tin bou su encargo 26 mil programa escolar den henter Merca. E y su team a topa cu Prome Minister Eman y nan a keda gratamente impresiona con Aruba ta trahando duro pa bin cu

a bisa di ta contento ora nan a tende di e proyecto 'Naschoolse opvang' cu Prome Minister ta desaroyando pa hobennan despues di scol.

"Nos sa di otro paisnan, pero tambe di Merca mes cu e programanan aki tin un tremendo impacto riba e hubentud. Nan ta wordo guia den haya e capacidad profesional cu nan mester. Den tur pais y particularmente na Aruba ora Gobierno sostene programanan escolar



NOW AVAILABLE ON ARUBA 100% LEGAL
CHECK YOUR LOCAL STORE

Distributed by Dutch Caribbean Trading Company, Phone: 583 28 98 Mob: 560 24 28
DA SHENG

CANNABIS
ENERGY DRINK



similar na loke nos tin, e hobennan por descubri pasion, hobby, profesion y potencialnan nobo. Esaki por ta riba tur tereno."

Vice Presidente pa 'Policy & Research' di e After School Alliance' sra. Jennifer Reinhard, tambe tabata presente durante bishita di Prome Minister Eman.

"E plannan cu tin na Aruba p'e proyecto pa guia hobennan despues di scol, ta start riba un base realmente hopi solido.

Loke Eman kier implementa ta loke nos tambe ta practica aki. Tin hopi opcion p'e hobennan riba tereno di educacion cu nan ta haya den e oranan despues di scol.

Tambe hopi similaridad cu loke nos ta ofrece aki na Merca."

Mescos cu e otro nan sra. Reinhard a mira oportunidadnan di cooperacion entre e After School Alliance y e Naschoolse Opvang di Aruba.



Maria College CAMPEON den Futbol Mucha Muher

DEN Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat, a tuma lugar diarazon dia 3 di juni ultimo e weganan final di futbol den categoria mucha muher pa scolnan di Enseñansa Avansa. E scolnan cu a clasifica pa enfrenta otro e atardi aki tabata Filomena College, Colegio San Nicolas, Colegio Arubano y Maria College.

E prome wega di atardi tabata p'e di 3 y di 4 lugar yesaki a bay entre Filomena College y Colegio San Nicolas. Ambos school a bataya duro contra otro y a mantene e wega na sero gol te na final, pa despues pasa pa tiro penal. Tur dos scol a haya oportunidad pa tira penalty y tabata Colegio San Nicolas cu a haci bon uzo di su oportunidad pa anota nan prome y unico gol. Cu e resultado aki Colegio San Nicolas ta finalisa e competencia na di 3 lugar, mientras cu Filomena College a keda na di 4 lugar.

Wega cu a sigui despues tabata p'e titulo di campeon y tabata entre e hobennan di Maria College y esnan di Colegio Arubano. E wega aki a conta cu hopi apoyo di fanaticonan cu a sa di anima ambos scol. Den e prome mita di wega, Colegio Arubano ta haya un bon oportunidad y ta probecha pa anota nan prome gol. E hobennan di Maria College na nan turno a cuminsa defende y no a permiti Colegio Arubano anota mas gol. Den e di dos tempo di wega, Maria College ta sali sigur y dicidido y ya caba den e prome minuutnan ta anota nan prome gol cu ta empata e wega 1-1.

Yen di animo y no satisfecho cu esun gol ey, e hobennan di Maria College a sigui busca pa anota mas gol. Den un lucha basta fuerte entre e dos schoolnan, Maria College ta logra anota su di dos gol y ta bay riba.

Nan ta logra wanta e wega asina te na final y na momento di pitaso di e referee, nan ta titula campeon den futbol escolar categoria mucha muher pa scolnan di Enseñansa Avansa. Colegio Arubano ta keda na di 2 lugar como sub-campeon escolar.

Hobennan di ambos school a ricibi nan respectivo medaya, mientras cu Maria College ta ricibi su Copa Rotativo di campeon.

IBiSA ta felicita tur scol cu a participa, como tambe tur mayor y maestro cu a bin apoya y anima nan scol durante e campeonato escolar di futbol pa mucha muher.





AWEMainta ta bay totalmente “Eco-Friendly”
Keda conecta cu e ultimo noticia via di bo
Computer, Laptop, Tablet of Cellular



Uni cu nos na nos esfuerso pa cuida nos naturalesa dor di ricibi
bo copia electronico di AWEMainta na: www.AWEMainta.com
of manda un email na email@awemainta.com
cu e subject “corant gratis”, like nos facebook page.

Haya un corant mas completo, full na color, anto pornada

My Guardian Group Walk & Run 2015

Un biaha mas EXITOSO



DIADOMINGO 7 di juni 2015 a tuma lugar un biaha mas e exitoso evento deportivo organisa dor di Guardian Group Fatum, esta e "My Guardian Group Walk & Run 2015". E cantidad di persona cu a inscribi y participa a surpasa tur expectativa di Guardian Group Fatum. Asina cu e evento a wordo anuncia den e medionan di comunicacion den un tempo record, Guardian Group Fatum por a anuncia cu nan ta sold out.

E participantenan a yega hopi tempran den oranan di madrugada caba pa percursa cu nan ta sigur bon registra. Boluntarionan tambe tabata presente for di madrugada pa percursa pa tur cos pa e participantenan. E careda a sali 6 or di mainta y e start shot a wordo duna dor di Prome Minister, mr. Mike Eman, kende tambe a participa den e disciplina di 6 km. Na final e participantenan tabata wordo espera cu frutan fresco pa come, awa, iced tea, Gatorade, awa di coco di Vita Coco y sopi cayente. P'e participantenan cu gana y energia di move mas, a haya e oportunidad aki hunto cu Hit Fit di Cuts & Curves. Por ultimo si bo kier a tuma un ducha fresco, mayoria di e coredonan a haci uzo di esaki.

E aña aki Guardian Group Fatum no solamente a pone enfasis riba e importancia di movecion y haci deporte, pero tambe riba tene nos Aruba limpi. A pidi e participantenan pa tene cuenta cu nos medio ambiente dor di deposita e obhetonan uza pa hidrata nan mes den e areanan designa pa esaki. Grandi, chikito, coredo, canado, tur a comprende esaki bon. My Guardian Group walk and run a conoce un cantidad grandi di ganador den diferente categoria.

E ganador absoluto dama 6 km ta Julianne Dorothal y e ganador absoluto cabayero 6 km ta Charlon Sumter, kende tabata e ganador absoluto tambe n'e MyGuardian Group Walk & Run na Bonaire. Cada uno a gana un ticket pa bay Corsou, incluyendo e registracion p'e "My Guardian Group Walk & Run" riba diadomingo 25 di october 2015. Ganador absoluto dama 10 km ta Merriene Stamper y e ganador absoluto cabayero 10 km ta Ronald Starring. Nan a gana un ticket pa bay Corsou, incluyendo e estadia pa 2 anochi y registracion p'e "My Guardian Group Walk & Run" riba diadomingo 25 di october 2015. Guardian Group Fatum, kier felicita tur persona cu a participa y engrandece e evento deportivo aki.



Piratas ta KNOCK OUT Madworks Blackhawks fulminatemente



CAMEPONATO Heineken di Aruba Softball Bond dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diarazon ultimo riba veld di Kudawecha. Den categoria A-Klas e muchanan di Richard Marrero, esta Piratas ta bounce bek di un derota di siman anterior y ta baha fuerte riba e team di

Everick Rincones, Madworks Blackhawks propinando nan un knockout fulminante. Piratas 19 careda, 9 hit, 3 error. Madworks Blackhawks 2 careda, 4 hit, 5 error.

Guillermo Montiel ta cubri henter e ruta y ta bay cas cu e victoria,

mientras Rodimar Geerman ta resulta pitcher perdedor ricibiendo relevo di Mario Fingal den di tres entrada.

Mihor bateador nan pa Piratas a resulta Jermey Moreno 4-3, Jhonatan Perez, Francel, "Chebele" Bernardus y Modesto De La Cruz tur a bay di 3-2.

Pa Madworks Blackhawks a destaca cu e mader na plato den causa perdi Ruben Kock, Jonathan Looman, Rodimar Geerman y Jurvin Maduro tur a bay di 1 hit den 2 turno na bate.

Campeonato di ASB ta canando biento en popa cu 6 te 8 wega pa siman.

Pizza Hut Predators a bautisa uniform y habri campeonato den gran forma

PIZZA Hut Predators ekipo cu for di aña 2000 ta dominando biyard na Aruba y Antiyas Hulandes, diabierna nochi a bautisa nan uniform nobo.

E hobencita Jesmine, yui di legendario Colin Nobrega a basha champagne ribe polo nobo cu ta patrocina pa Pizza Hut.

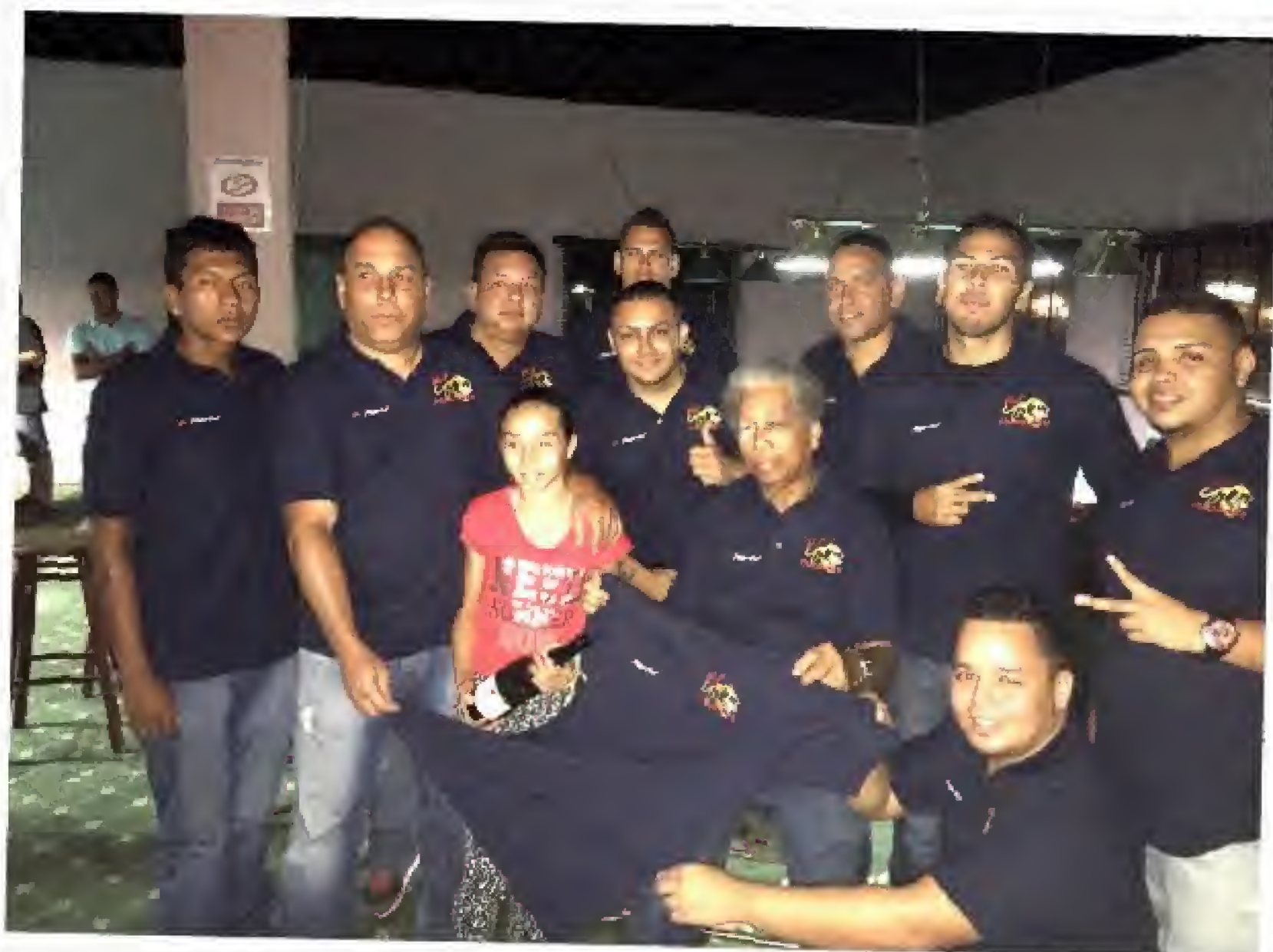
El aña aki e team a bolbe haya sanger fresco den persona di Maikel Maduro y Marlon Tromp cu ta back on track.

Den e prome wega di campeonato pionero Marc Farro ta habri pone 2-0. Maikel Maduro tambe ta pone otro 2-0 y Stephan Acosta tambe ta pone 2-0 riba borch.

Marlon Tromp ta pasa den skwal, pero e tambe ta gana 2-1.

Den tagteam e Maestronan George de Nobrega y Ditto Acosta ta gana 2-0 pa Hut Predators gana 5-0 di Centraal Vipers.

Tabata un diabierna di dushi ambiente den Classic Billiards y Hut Predators ta bolbe planta respet.



Prome Minister Eman y esposa Doina a participa den Guardian Life Walk & Run

PA prome biah Prome Minister Mike Eman a participa activamente den un careda oficial. Esaki a tuma lugar diadomingo mainta durante e Guardian Life Walk & Run.

E mandatario, un persona cu ta dedica su mes na mantene curpa fit canando regularmente, a wordo invita dor di e organisadornan pa dal e tiro di salida diadomingo pa 6'or di mainta.

Prome Minister Mike Eman y su esposa Doina ta custumbra di cana den forma regular riba Linear Park, cu ta un distancia di mas o menos 3 kilometer.

Despues di e tiro di salida, e mandatario a dicidi pa participa den e careda di 6 kilometer, mientras cu su esposa Doina

a compaña e grupo cu a participa den e seccion di canamento. Ambos a logra yega final. Prome Minister a core e distancia den 37 minuut.

"E tabata algo increibel. Tabata pa prome biah cu mi a participa den un careda oficial y ta bay tin mas den futuro."

E mandatario a expresa cu Gobierno ta promove movecion p'asina pueblo mantene su mes den un bon estado di salud, hibando un bida sano haciendo ehercicio. Esaki tabata un di e metanan tras di construccion di Linear Park, creando un espacio adecuado p'e ciudadano por mantene su curpa den condicion. Gobierno a constata cu ta haci bon uzo di e Linear Park.



Entrega di certificado

n'esnan cu a sigui e curso di Marketing y CPR cu exito



DEN e cuadro pa haya mas hende capacita riba e tereno di prome auxilio den deporte y un comunicacion mas eficiente entre directiva y su miembronan como tambe cu prensa en general, Aruba Sport Unie a organisa dos curso p'e representantenan di federacionnan deportivo na Aruba. Pa varios aña, ASU a mira cu ta existi e necesidad pa tin mas hende capacita riba e tereno di Prome Auxilio n'e

diferente actividadnan deportivo tur fin di siman rond di nos isla, esaki ta conta tambe p'e diferente entrenamentonan cu ta tuma lugar tur dia.

Un otro aspecto cu ASU a haya cu mester a traha riba dje t'e bon comunicacion cu mester existi entre un directiva y su demas miembro of organisacionnan deportivo, pero tambe

cu medionan di comunicacion masivo. Den e cuadro akia ofrece dos workshop, un di CPR y un di Marketing/PR p'e representantenan di e federacionnan deportivo. E cursonan a wordo duna dor di sres. Gerald Franca y Erik Gomez. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e curso di Marketing/PR y CPR di Aruba Sport Unie.

SMOA a anuncia cu

Colegio Arubano a tuma un paso pa yega n'e alumnonan diploma di MAVO

DESPUES di un aña di suspension, Colegio Arubano ta ahusta e exigencianan cu cual e Mavistanan mester cumpli cu nan pa haya aceso n'e di 4 aña di HAVO. Un promedio di 7.5 p'e materianan di perfil tabata e nucleo pa di e norma nobo ey. E norma nobo aki a trece hopi discusion den prensa y Staten y tambe e scolnan pa MAVO a duna di conoce cu nan

enseñansa Arubano y cu esaki tambe pa e alumno Arubano.

E alumnonan di MAVO tambe a reacciona na manera asertivo riba e exigencianan di admision den prensa y riba Facebook.

Nan a mostra riba e hecho cu den cierto caso e normanan nobo di admision ta irasonable. E alumnonan cu lista di cifra excelente no

no tabata contento cu e exigencianan nobo aki.

Acreea un situacion entre Colegio y Minister y entre e scolnan mes, unda pa hopi tempo no tabata comunica mas substancialmente. Un situacion cu ta dañino pa

ta keda admiti dor cu Colegio Arubano ta pone enfasis riba e materianan di perfil (profielvakken).

Den un carta manda n'e scolnan MAVO, Colegio Arubano a duna di conoce cu kier tuma un paso pa yega n'e Mavistanan.

E alumnonan cu un lista di cifra cu minimo 6 pa Ingles y Hulandes y minimo 29 punto p'e 4 materianan di perfil hunto, por bin tog na remarca pa admision. Nan mester raporta nan mes na Colegio Arubano, unda e comision di admision lo evalua esaki a base di e lista y e aviso di e scol MAVO di cual e alumno ta procedente. Colegio lo haci un solicitud na Minister pa duna e alumnonan aki guia extra durante e prome aña aki.

Cu e paso aki, e scol ta spera cu un situacion ta surgi den cual por dialoga na un manera substancial, tocante e desaroyonan den enseñansa Arubano, cu e scolnan y Minister, SMOA a anuncia den un comunicado.

Gerick Croes (MEP):

Aunke amienda di AVP tabata pa scapa cara

Pueblo no mester descarta e posibilidad cu e deficit di presupuesto 2015 por ta mas grandi cu loke a wordo presenta

DEN e presupuesto 2015 a presenta un deficit di 3.7% cual den principio ta cuadra cu loke Gabinete Eman a presenta den e presupuestonan multi-anual presenta na 2014. Realidad ta awendia tin motibo pa duda den e porcentahe presenta den 2015 aunke cu fraccion AVP a aproba esaki y cu el a wordo firma dor di Gobernador.

Na prome lugar experiencia di presupuesto 2014 ta un ehempel cu no mester lubida, pasobra na prome instante e presenta un deficit di 4.3% y despues cu CFT a scrutina esaki el a resulta di ta 9.3% nificando un coreccion di 252 milyon florin extra na gasto, segun Gerick Croes, colaborador di fraccion di MEP den Parlamento.

Ademas e hecho cu constant ta señala cu no ta cumpliendo cu propio acuerdonan manera esun di 2013 yama "balanced budget akkoord" ta crea mas duda den e capacidad di Gabinete Eman pa por logra un manejo financiero cu ta duna señalnan di mehoracion.

Den e caso specifico aki Raad van Advies y CFT a señala cu lo ta kibrando e principio di e maximo na gasto.

Pa loke ta trata e 24 medidanan presenta solamente riba algun di nan a tuma un decision y cual poco a wordo implementa manera Gabinete Eman mes a planea.

Ora cu a trata e presupuesto ainda tabatin 10 medida sin aclaracion nificando cu Gabinete Eman tabata falta pa realisa 56 milyon ainda na reduccion of esaki lo a bin conta aserca riba e presupuesto cu consecuencia un deficit

mas halto, Gerick Croes a sigui splica. Dus Gobierno mes tabata sa cu durante tratamiento di presupuesto ainda e no tabata logrando su meta. IMF den su publicacion a menciona cu 1% di BBO/BAZV lo por genera alrededor di 60 milyon florin.

No a dura mucho cu fraccion di AVP a cuminsa propaganda esaki den media pa scapa cara di Gabinete Eman pa despues bisa cu no ta Gobierno, pero ta Parlamento t'esun cu a propone e aumento.

E ta obvio si cu desesperacion di AVP a bay asina leu cu nan a evalua kico lo ta mihor pa bende pueblo.

E punto central ta keda cu hopi tempo nan tabata sa caba cu nan tabata leu di cumpli cu loke nan a propone y cu ainda falta 56 milyon.

Lamentablemente AVP a scoge pa castiga pueblo enbes di cuminsa corta vet den propio seno.

Por ultimo no mester lubida cu na momento cu IMF y Fitch a revisa e cifranan di 2015 tur 2 instancia a indica deficitnan cu ta surpasa 3.7%.

Segun IMF e deficit lo tabata 4.5% y Fitch a indica 4.2%. Basa riba tur e hechonan cu nos a menciona riba pueblo no mester descarta e posibilidad cu e deficit di presupuesto 2015 por ta mas grandi cu 3.7%!

Si resulta cu esaki keda net n'e margen ta obvio cu e amienda di AVP pa aumenta BBO/BAZV tabata uno full premedita pa di un manera of otro keda bon mira, Gerick Croes a conclui.

Nuevo Mundo Festival & Academy ta ofrece

Conciertonan cu entrada liber na Cas di Cultura cuminsando awe



BOU di direccion di Simon Gollo, e famoso violinista Venezolano/Suisso, E Nuevo Mundo Festival & Academy (NMFA) lo presenta conciertonan cu entrada liber na Cas di Cultura.

E programa inaugural di awe, dialuna, cu lo cuminsa 8 or lo tin como artistanan e pareha Koreano Benjamin Sung (violin) y Jihye Chang (piano) acompaña p'e Venezolano Jorge Montilla (fluit).

Nan lo interpreta obranan di Frits Kreisler (3 Old Viennese Dances pa Violin); Paul Schoenfield (4 Souvenirs pa Violin y Piano); Maurice Ravel (Tzigane pa Violin) y pa sera e nochi, Béla Bartók (Contrastenan pa Violin, Clarinet y Piano, Sz.111).

Den e edicion di mañan di e corant aki nos lo tin informacion di e conciertonan cu entrada liber na Cas di Cultura di Nuevo Mundo Festival & Academy. clydeharms@yahoo.com

Conferencia HCCA

Un evento

EXITOSO di comienso te final

Palabracionnan concreto a wordo
haci y MoU'nan firma

Na inicio di siman pasa e prome
conferencia HCCA, cu a dura tres
dia, a tuma lugar den Renaissance
Convention Center.

Durante tres dia largo oradornan
di renombre mundial a hiba
discursionan riba nivel halto pa
un grupo di participante cu a
surpasa 250 profesional. Dialuna
Ministernan di Salud di Hulanda,
sra. Edith Schippers, di Corsou,
dokter Ben Whiteman y di Aruba
y alabes anfitrión di HCCA,
dokter Alex Schwengle a habri e
conferencia splicando su meta y
con yega na cooperacion structural
riba tereno medico.

Na final di e prome dia a firma un
MoU entre Corsou, islanan BES
representa pa Minister Schippers
y Aruba.

E MoU ta regarda malesanan
infeccioso y cooperacion entre
e islanan pa combati nan. E di
dos MoU a wordo firma dor di
Ministernan Schippers y Schwengle

riba cooperacion den
tratamento medico riba
e islanan.

Corsou y Sint Maarten
ta firma den e luna cu ta
bin, pasobra nan mester
haya aprobacion di nan
respectivo Consejo di
Minister ainda.

Na 2016 ta spera di por
firma dos MoU mas.

E prome HCCA a resulta
uno masha exitoso. Di
esey tur presente ta di acuerdo. E
oradornan a comparti informacion
balioso y a capta e atencion di
esnan presente y a impacta cu nan
discursionan elocuente.

Tanto den oranan di mainta
como merdia e sala tabata yen.
Organisacion di e prome HCCA
a logra cu participantenan cu tin
un registracion di BIG por a haya
18 punto di acreditacion si nan a



asisti na tur
e tres dianan di e conferencia.

Pa cada dia 6 punto cu a keda
registra riba un certificado di
participacion. Esnan cu no tin un
registracion di BIG tambe a haya
nan certificado di participacion
cu por wordo uza pa registra den
otro sistema.

Minister di Salud di Aruba
dokter Alex Schwengle a tuma
e reto pa organisa e Conferencia
aki. Un idea cu a surgi for di

reunionnan InterParlamentario
di Reino (IPKO) y por mira bek
riba un tremendo evento. For di
cuminsamento te final.

Awor mester bay traha riba
ehecucion di e MoU'nan cu a
wordo firma. Tambe mester dicidi
si e conferencia aki ta bira uno cu
ta bay wordo organisa tur aña of
cada dos aña.

Loke ta importante t'e follow up
den e periodo cu ta sigui.

OPPA ta invita su miembronan pa celebra Dia di San Juan cu un Sesosport

MANERA ya anuncia anteriormente OPPA
ta organisa su siguiente actividad diarazon 24
di juni benidero, cu ta un dia cu Aruba henter
ta celebra Dia di San Juan, Dera Gay.

OPPA tambe lo celebra e dia aki hunto cu su
miembronan cu un Sesosport na encargo di
sr. Bibi Ruiz.

Esaki lo tuma lugar na Simar, Sabana
Blanco 36, cuminsando for di 9'or di mainta
saboriando di un koffie y cuki y e actividad lo
termina pa 1or di atardi.

Ya caba e miembronan por traha nan team di
6 persona y dun'e un nomber, pa hunto nan
kibra cabes y contesta tur e preguntanan.

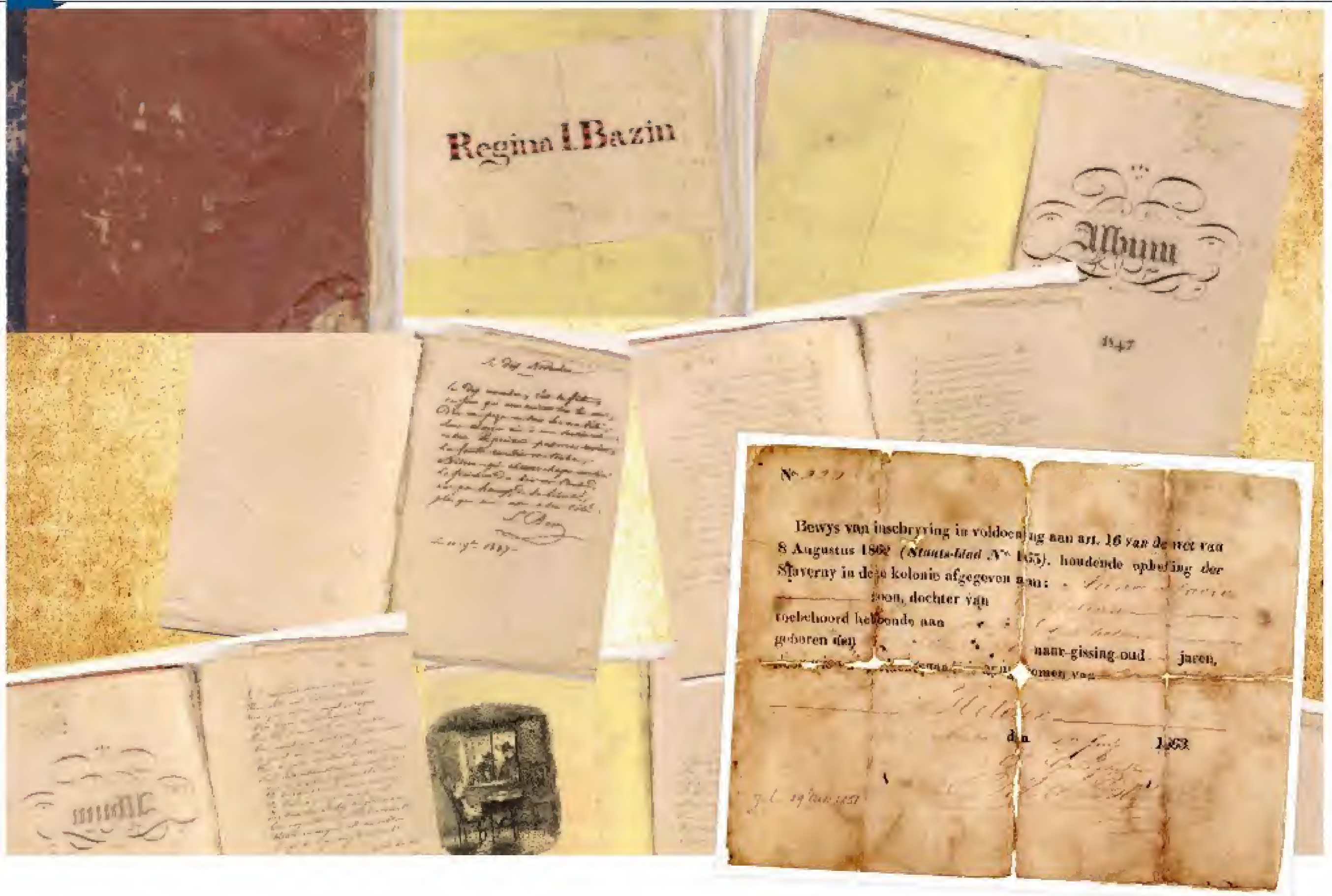
P'esun cu no tin team forma y ta desea di
participa, esaki no ta problema, pasobra na

yegada bo mes por dicidi cu cua mesa lo bo
join pa bati e otro teamnan.

Bo persona ta liber tambe pa bin apoya e
participantenan. Tur miembro, sea cu bo ta
participa activamente of bo ta bin pa duna
sosten y apoya n'e teamnan, mester registra
na oficina di OPPA durante orario di oficina.

Por haciesaki desde awe dialuna 8 di juni te cu
dia 18 di juni benidero. Entrada p'e actividad
aki ta completamente gratis. Ya caba por
cuminsa marca e siguiente actividad riba bo
kalender cu lo tuma lugar riba dia domingo 23
di augustus 2015, riba De Palm Island.

Esaki lo ta en conexion cu celebracion di 27
aña di existencia di OPPA.



Archivo Nacional Aruba (ANA) ta celebra

Dia Internacional di Archivo,

cuminsando diamars 9 di juni c'un anochi di harla/presentacion

DEN cuadro di celebracion di Dia Internacional di Archivo dia 9 di juni proximo, Archivo Nacional Aruba (ANA) a tuma e oportunidad di organisa algun actividad p'asina acentua nan tarea, haci esaki mas conoci na nos comunidad y na mes momento serca Parlamentario, Gobernante, beleidsmedewerkers y otro instancianan cu ta forma parti den preparacion di consehonan, toma di decision y ehecucion di esaki.

Pesey di un banda nos lo pone enfasis e dia aki riba importancia di archivo y na entrega di materialnan valioso na Archivo como engrandecemento di nos herencia cultural-historico. Di otro banda ta dirigi riba aparato di Gobierno y nos mes. Pa tal motibo nan tin e siguiente programa p'e siman di 9 di juni (diamars) pa 12

di juni 2015 (diabierna).

Diamars: 9 di juni: Un anochi di charla/presentacion pa publico for di 19.00 - 21.30, combina cu un exposicion.

Programa pa e anochi aki ta: Presentacion 1. Diandra Alders den nomber di famia lo duna un relato riba e album di poesia di mas di 100 aña bieu, cu ta wordo entrega oficialmente na Archivo

Presentacion 2. Stan Kuiperi, kende lo expone 5 obra di dje, lo duna un splicacion for di unda e inspiracion a sali p'e yega n'e obranan. Den e caso aki nos kier muestra con archivonan por ta fuente di inspiracion di arte.

Presentacion 3. Rosa Arends lo duna un relato riba tanto famia Helder, cu tambe ta traspasa un documento "vrijbrief", cu ta

corabora e registro di esclavo cu nos tin aki na Archivo.

Na mes momento Rosa lo papia riba su buki cu ta contene tambe e registro. E buki n'e momentonan ta wordo imprimi na Colombia y e anochi aki tin oportunidad na publico pa haci reservacion p'e buki aki.

Dianan 10 y 11 di juni: Introduccion di ANA na Hefenan di Departamento cu tin influencia riba maneho y finanza, miembronan di Parlamento (Presidente y lidernan difraccion), Bureau di Ministernan (nan beleidsmedewerkers y begrotingscoördinatoren) y tambe riba e dos dianan aki ta dirigi na Departamentonan cu ta haci uso di un of otro espacio den nos edificio pa warda material/archivo y nos otro stakeholders cu ANA ta traha directamente

cu nan, sea den proyectonan conhunto of cu ta sostene nos trabou (financieramente), ta haya un rondleiding unda lo haya un splicacion cortico di cada afdeling di nan trabou.

Diabierna: 12 di juni. Riba e dia aki nos ta tene un dia interno pa Archivo mes. Un actividad interno, specialmente p'e personal di Archivo. Meta diesakita pa nos siña conoce nos Archivo mas di acerca e trabou di e diferente seccionnan, particularmente Digitalisacion y Conservacion, tambe Restauracion y Conservacion.

Archivo Nacional Aruba pa medio di e comunicado aki ta extende un invitacion na henter comunidad, pa bin presencia e anochi inolvidabel aki cu nos na Archivo Nacional.

Xpresa bo mes E pakico cu sr. Mike Eman mester convence Valero pa habri e refineria

Pa: Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A

VALERO n'e momento aki ta di vital importancia pa Aruba su economia, pasobra Aruba no por draai riba turista so, un bobo mes por comprende esey. Nos tin hopi estudiante cu ta bay studia den exterior y varios di nan ta studia den ingenieria, construccion y otronan pa perfecciona nan mes.

Ora e studentenan ey bin bek di exterior unda lo tin cupo di trabou p'e estudiante nan ey??? Con nan lo bay paga nan estudio. Of sr. Mike Eman ta purba di mantene nos generacion nobo na un nivel abou den nan estudio cu despues di HAVO of VWO ta den pacus of hotel y supermercadonan y corta yerba banda di caminda nan lo haya un trabou pa mantene nan mes, tambe pa paga nan estudio.

Den un supermercado di un Chines, no tin cupo di trabou pa un Arubiano y ningun Gobierno kier pone orden den e desorden di e maneho di Chinesnan cu ta broei aki na Aruba y ora cu bo bay pidi nan un donacion, ta un NO bo ta haya serca nan.

Awor ta Venezolanonan ta core pa nan Gobierno malo cu nan tin y ta invadi Aruba pa busca un trabou aki nan, unda nos ta bay??, no tin trabou ni pa un Arubiano, pero un stranhero si ta haya un trabou mas liber cu un Arubiano. E prioridad di sr. Mike Eman pa proteha un Arubiano no ta existi.

Daquin un Haitiano cu ta ladra tur dia na radio for di un papelucho cu nan ta pone pe y cu un salario di 6 mil florin, ta insulta Arubianonan ta yama Arubianonan pa floho cosnan asina ta haci un Arubiano hopi dolor y ta hinea rabia den bo curpa pa weita con un stranhero ta lastra e Arubianonan.

Sr. Mike Eman mester bin padilanti y bisa su

pueblo cu e lo no permiti Valero pa desmantela e refineria, esey ta pa proteha nos economia y pa stimula poder di compra pa San Nicolas. Si no por bin padilanti y duna un splicacion kieren cu tin un motibo cu sr. Mike Eman no kier papia cla, of tin algo pa sconde p'e pueblo di Aruba.

Tin alternativa pa habri Valero, ta sr. Mike Eman mester aserca PDVSA, nos bisiña ey mes pazuid di Aruba p'e posibilidad pa habri Valero. Posibilidad tin na cantidad, pero ta busca mester buske y mester duna tempo na tempo, pa logra haya un bon comprador adecuado pa compra Valero.

Aruba tin nesesidad di cupo di trabou pa su hendenan. Pa un aña so mas, no ta suficiente pa haya un bon comprador.

Un pais unda cu su fundeshi no ta solido, lo bira dificil pa haya inversionistanan bin hinea placa aden.

Si no habri e refineria Valero, Aruba lo cay den un decadencia total. Ta bira tempo pa nos Parlamentario y Ministernan uni forza hunto, stop di bringa otro y sali padilanti y defende Aruba pa nos no cay den un abismo di pobreza, unda cu delincuencia y atraco lo ta di dia cla, y cu

bo persona lo bai biba cu portanan sera.

Bo no mester wak kico e Gobierno aki a haci pa bo, pero abo mester wak kico abo a haci pa bo pais Aruba. Y e mihor cos cu bo por haci aworaki pa Aruba, ta di exige di sr. Mike Eman pa uza su boluntad y forza, pa no permiti pa desmantela refineria Valero. Si tur cos bay bon pa Aruba, logicamente cu tur cos lo bay bon pa bo tambe.

Sr. Mike Eman doe je best, God doet de rest.

Opa forgot how to pray

By Roland W. Peterson

It was Friday and our little granddaughter of six came to spend the weekend with us. As was customary by now, when she went to bed, she knelt next to the bed, made the sign of the cross and then prayed to Jesus, while I sat down in the familiar rocking-chair, ready to tell one of my stories. But then she startled me with what she said.

"Opa, I've never heard you pray out aloud."

"Well, my little darling," I said, "Opa is embarrassed to say, but I forgot how to pray, but before I fall asleep I always talk to Jesus."

"I say something like this: Dear Jesus, come into my heart. I will always make You my Lord and Savior. Thank You for carrying me through this day."

And always bless all of my children and grandchildren, my wife, my brothers and sisters. Dear Jesus, take care of me during my sleep. Amen."

As soon as I had said, "Amen," the next question was there. "Opa, will you tell me a story now?" I told her the story of the little shoco and the hole in the ground.

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox

Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com

GRATIS

Joyceline Ramirez, ehecutivo di SVB Corsou:

"Cu colaboracion nos por yega mas leu y haci cambio den cuida medico"

SIN duda tabata e momento indica pa tene un conferencia di cuida medico den Reino. Aruba, bou liderazgo di Minister di Salud dr. Alex Schwengle a sa di tuma e reto y responsabilidad como organisador, loke a resulta sumamente exitoso.

Sin embargo, apenas e caminda pa resultadonan di HCCA apenas ta cuminsa.

Joyceline Ramirez, Verzekeringsarts y Hefe di Seccion Uitzendingen na SVB Corsou tin hopi expectativa.

E ehecutivo di sector salud na nos isla rumana expresa su satisfaccion di a participa den e prome HCCA

bisando cu: "Mi ta hopi contento cu e congreso aki. Te ainda mi ta haya cu e ta bay hopi bon. Mi ta haya e ta un hopi bon iniciativa pa nos a bin hunto pa wak con nos por colabora cu otro y haci cambionan den cuida medico.

Mi ta kere cu colaboracion nos por yega mas leu di loke nos ta aworaki."

E conferencia cu a reuni mas di 250 profesional di cuida medico, entre personal medico, ehecutivo y politico, a brinda e oportunidad pa paisnan den Reino Hulandes por a comunica di un manera mas directo, concreto.

Ramirez a duna fe di esey

Durante tres dia, e participantenan no solamente a siña for di oradornan con por mehora e situacionnan den comunidannan chikito, manera di nos, pero tambe a establece contacto y inicia negociacionnan.

E presentacion cu mas a resalta, na opinion di Joyceline Ramirez, tabata esun di dr. Joyceline Elders. "Ela trece un presentacion masha importante y e manera cu el a trec'e dilanti; mi ta kere cu tiki palabra ela bisa exactamente loke nos tur ta anhele di logra den e conferencia aki."

Acuerdonan cu sali di e encuentronan aki por ta hopi

comentando cu un di su interesnan pa asisti tabata pa wak con e situacion ta den e diferente islanan "y den kico nos por bay colabora pa nos por optimalisa e cuida."

probechoso pa tur partido y henter e region. "Ta e intencion pa nos yega na cierto cooperacion cu otro," Ramirez a menciona refiriendo n'e Onderlingsregeling firma entre Ministernan di Salud di Hulanda, Corsou y Aruba.

Ramirez ta wak e tipo di acuerdonan aki cu hopi speranza.

"Lo ta hopi grandi si aki dos aña tin e congreso atrobe cu por trece dilanti kico a logra for di e conferencia aki y cu nos ta na caminda pe proposito cu nos a bini pe awe."



Richard Eman, Director di Ling & Sons

Nunca doñonan di Ling & Sons tabatin problema pa traha cu sindicato

RICHARD Eman, Director di Ling & Sons hunto cu FTA a convoca un conferencia di prensa diabierna ultimo, unda a wordo bisa bon cla cu por tin diferencia di opinion, pero e partidonan ta sinta na mesa y ta trahando pa logra yega na un acuerdo na bienestar di e compania y di e trahadornan.

Ling & Sons a wordo bendi cu un grupo Hulandes na 2012. Poco despues a surgi preocupacion cerca e trahadonan, cu a sinti nan mes insegur pa cua a aserca e sindicato FTA.

Eman a splica cu na momento cu ela papia cu e doñonan nobo cu sindicato kier drenta, nan no tabatin ningun problema ya cu esey ta algo cu nan ta custumbra cune na Hulanda.

"Na Hulanda ta sindicato y CAO ta manda,

specialmente den Horeca unda cu tin un sistema universal cu tur beneficio. No tin hopi discusion riba e asunto aki na Hulanda," Eman a duna di conoce. Ya caba na 2014 a firma un protocol cu e puntonan principal di salario y beneficiannan ta wordo indica.

Na februari a haya un proposicion di FTA pa cual ta negociando riba e puntonan aki.

"Nos t'e unico supermercado na Aruba cu tin un CAO y sindicato. Nos ta orguyoso di bisa cu tin e mihor salario y beneficiannan secundario pa su trahadonan. Nos a stimula Rudy Geerman pa busca afiliacion na otro supermercadonan tambe, p'e trahadornan ey tambe por comparti e mesun beneficiannan cu nos tin aki. E ora tin un bon un situacion husto tur caminda."

Sin embargo tabatin un sucedido algun siman atras cu a laga un mal sabor. Tur esaki, Eman ta kere, tabata debi na mal comunicacion.

Ling & Sons a wordo sorprendi cu accionnan di sindicato pa cual no tabatin motibo specifico. Kisas dor cu no tabata comunica bon, a surgi problema. E ta lamenta e confrontacion di un empleado cu e otroonan cu a pone e compania inecesariamente den un mal bista.

A informa doño di e supermercado riba loke a pasa y esaki a pidi su disculpa na pueblo di Aruba ya sigura cu e ta algo cu lo no pasa mas. E empleado cu tabata involvi, mientrastanto a realisa e error cu ela comete ya bolbe Hulanda mientrastanto caba.

Gerencia ta negociando cu FTA riba un CAO nobo y tin un sistema di salario bon hinca den otro, combina cu beneficiannan. E ta algo cu ta data for di tempo di famia Ling, kende tabata indexe e salario di e empleadonan tur aña.

Y awor lo sigui haci mesun cos y algo extra, kisas den beneficiannan. Loke lo pone nobo ta cu lo pone tur regla bon documenta den CAO y cu bon beneficiannan.

El a splica tambe cu e portanan di gerencia ta habri y ta encurasha trahadornan pa papia riba problemanan cu por ta existi sea cu supervisor of managernan.

Charla riba nos descendencia na Sta. Cruz

SEGUN archeologonan e restonan humano mas bieu cu a wordo saca fo'i profundidad di tera tabata un hende muher. Ynan a dune e nomber di 'Eva'. Te cu awe 'Eva' ta wordo considera como e antecesor di henter humanidad. Esey no ta kita cu den futuro por bay descubri un otro esqueleto cu lo resulta di ta mas bieu cu 'Eva'.

Historia verbal ta conta loke ta wordo traspasa di boca pa boca. Escritura sa trece hechonan documenta.

Asina e historiador Hulandes Johan Hartog ta confirma den su buki Aruba zoals het was, zoals het werd cu e pueblo Arubiano ya fo'i aña 1795 a keda forma entre e habitante original Indjan y e colonisador Europeo.

Otro prueba ta cu documentonan di Iglesia Protestant na aña 1843 ta indica cu nan iglesia tabata consisti di 411 miembro di cual 108 tabata Europeo y 303 Mestiso (mezcla di Indjan cu e Europeo). Considerando e hecho cu den e epoca ey e habitantenan di e isla tabata considerablemente Catolico, ta un indicacion cu mester por tabata tin mucho mas Mestiso bibando na Aruba.

Den curso di tempo storianan por bay ta cambiando, pero testnan di laboratorio semper ta determinante. Testnan di sanger ta identifica enfermedadnan. Pero pa yega n'e identidad di un persona ta requeri testnan di DNA y mitochondrial.

E resultado ta indica exactamente kico ta bo marcanan di herencia y kico ta bo descendencia geografico.

Pa medio di un material cu ta wordo

yama 'genes' caracteristicanan ta wordo traspasa di un generacion pa otro.

Conhuntamente cu un instituto renombra na Caracas (Instituto Venezolano de Investigaciones Cientificas: IVIC) y Universidad de Puerto Rico, nos investigador di poblacion-genetico dr. Oswald Raymond Wever a studia e estructura di nos poblacion fo'i aña 2000 t'e cu 2011.

E meta principal di dr. Wever tabata pa yega n'e origen etnico/geografico di e poblacion Arubiano. Pa yega n'e 'Most Recent Common Ancestor' (MRCA) o sea e antepasado mas recien y comun, estudio genetico ta prescribi cu mester haci uso di 'fam' pa comproba cu e origen geografico di un pueblo ta bay'back t'e pa tanto generacion. Pa tal motibo mester a forma un lista di fam cu a cubri tanto e epoca di Colonizacion como esun di Slavitud. Esaki a bira e base di e investigacion di e estructura genetico di e poblacion Arubiano.

Pa siglonan largo historiadornan a pretende cu e poblacion di Aruba tin dos origen:

Europeo y Africano.

E investigacion mitochondrial DNA cu dr. Wever a realisa a bin trece'na'cla cu e di tres origen di e poblacion Arubiano 'Indjan o Amerindio' nunca a keda extermina.

Na aña 2011 dr. Wever a constata cu apesar di e mezcla, e poblacion Arubiano tabata consisti ainda di 53.3 % di e haplogrupo D locual ta coresponde cu e grupo etnico: Indjan o Amerindio.

MRCA ta indica: Un periodo di miles di aña.

Pa haplogrupo D esey ta nifica: 34.000 aña. Kier men cu haplogrupo D, e Indjan o Amerindio ta existi sigur ya pa 34.000 aña.

Y pa medio di e mama, pa generacionnan cu ta bin, e marcanan di herencia - den e caso specifico aki - 'haplogrupo D' lo sigi wordo traspasa directamente

pa tur yiu; tanto homber como muher.

E 'Charla di dokter Oswald Wever' na Club Don Bosco Noord tabata sumamente satisfactorio. Fundacion Herencia Historico di Aruba (FHHA) cu sosten di UNOCA ta continua cu su serie di 'Charla riba nos descendencia' riba diadomingo 14 juni proximo fo'i 10:00 'or di mainta t'e cu 12:00 'or di merdia na Centro Curason Sta. Cruz (ex-Credit Union).

E charla ta bay wordo hiba den idioma Papiamento. Entrada ta gratis. Durante e mainta aki lo tin pasa'boca crioyo di Aruba.

Un boca bisa otro. Bin seucha kico t'e descendencia di Aruba su poblacion.

"Esun cu no busca su raiz, lo no sa su destino" (proverbio di e tribu Indjan Navajo)



We sadly announce the passing away of

MRS. TERESITA ROMERO RODRIGUEZ

Mother of our dear colleague and friend
Christian Romero and family.

Words cannot express our sadness.

May the comfort of God help you
through this difficult time.

Caribbean Overseas Ltd.

My Good Friend Guy

By Roland W. Peterson

We sadly announce the passing away of

MRS. TERESITA ROMERO RODRIGUEZ

Mother of our dear colleague and friend
Christian Romero and family.

May cherished memories,
bring you moments of comfort.

MedStar
GROUP™

WRITING about my youth and growing up, I would not be complete if I did not mention my good friend "Guy". Guy was a man who worked (fished) many years with my father and whom I loved and always cherished during my growing up years.

I have pulled off many jokes with Guy and some were downright dangerous.

I am a little timid to write about them, because I am scared someone else would repeat them.

One morning before dawn, I was sitting between my father and Guy in the cabin of my father's old pick up on our way to Malmok.

When we reached Pos Chikito, we had to make a detour through the Frenchman-Pass. (They were working on the main Road.)

It was pretty dark as we entered the Frenchman-Pass..

Suddenly there were 5 or 6 donkeys in the middle of the road. So my father (who was an experienced driver) brought the pick-up to a stop, but for

safety purposes left the lights on, (also so that the donkeys which (seemed) were in charge of the Frenchman Pass) "on their leisure" could clear the road. I was more than happy, because I wondered if the old pick-up would survive a psychical encounter with a donkey.

When the donkeys reached the pick-up, one of them stuck its head (in a frolic way) through the window next to Guy and started to utter a loud bray.

It was awful to see and even more awful to hear. Guy who was fast asleep did not wake up. He did not give a budge.

Slowly the donkeys pulled away and walked on.

We exited the Frenchman Pass on the Westside (Mondi Fierno) and were in Santa Cruz on our way to Malmok, when Guy suddenly woke up and said with a loud voice: "Ya hear da" referring to the braying of the donkey.

Whenever I think of Guy's retarded reaction I have to laugh.

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos querida Mama stima

SRA. TERESITA ROMERO RODRIGUEZ

Mihor conoci como "Tere" of "Lita"

*4 Januari 1933 - †6 Juni 2015

Anochi di condolencia ta Dialuna 8 Juni 2015

di 7:00 pa 9:00 na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar

Diamars 9 Juni 2015 di 9:00 pa 11:00 di mainta

na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Na lugar di flor nos ta desea un donashon pa Edmund Harms Foundation.

Jeff Romero y Vivian Correia de Andrade

Christian Romero y Aileen Kelly

Shadee, Darren y Dymon

Kristin y Christer



Inscripcion p'e Summer Camp 60+ a cuminsa

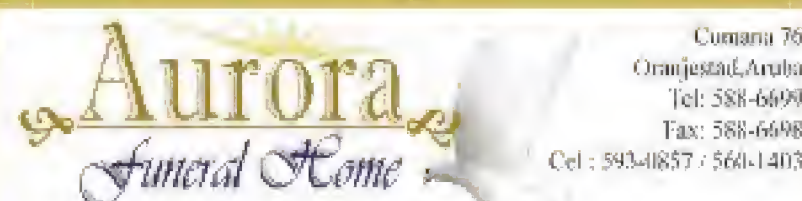
CLUB Kibrahacha 60+ ta anuncia cu e aña aki atrobe ta organiza un Summer Camp pa 60 plus di edad.

Tene na cuenta cu participante 60+ mester por cana bon y subi trapi.

E actividad aki ta tuma lugar na Club Kibrahacha 60+, Piedra Plat 23. E actividadnan ta parti mainta pa dos siman. Summer Camp ta cuminsa diamars 28, 30 y 31 di juli y 4, 6, y ta caba diabierna 7 di augustus 2015.

E programma ta hopi varia consisti di movecion fisico, weganan recreativo, obra di man, lectura y dos bus trip di 8.00-12.00 unda nos ta bai bishita diferente lugar.

Por inscribi na Club Kibrahacha 60+ tel: 582-8159. Tin solamente 40 lugar inscribi na tempo pa ta sigur di por participa. Pa motibo organisatorio e ultimo dia pa inscribi ta diabierna 3 di juli 2015. Bin participa y pasa dos siman di vakantie hopi agradabel.



Invitacion
Promer aña di fayecimento di



Diana Cecilia Feliciano-Zievinger
Dios ta hiba esun di mihor

Dios a mira cu e tabata birando cansa y un cura no por a wordo duna. Dios a pone su man rond di dje y a fluister: "Bin cumi mi yui stima" Cu awa den nos wowo nos a wak e sufi y poco poco ela bai laga nos. Aunque nos ta stime hopi, nos no por a wante. Un corason di oro a stop di bati y un curason di amor a bai descansar. Dios a kibra nos curason pa demostra nos cu e ta hiba esun di mihor. No tin un dia cu ta pasa cu mami no ta den nos curason y nos alma. Nos ta invita tur familia, bisiña y conocirnan pa un santo sacrificio di misa Dialuna 8 di Juni na misa Fatima na Dakota pa 7or di anochi. Boso presencia ta altamente aprecia. Na number di su Esposo Mario Feliciano, yuinan y demas familia



"Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu DIOS su voluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos estimado casa, tata, ruman, primo, suegro y omo.



Erwin Everett Henriquez

mihor conoci como: WIN
30 jan. 1941
† 6 juni 2015

Na number di su:
Estimada esposa: Louisa Henriquez-Croes
Yuinan stima: Erlouska y Gerald Rasmijn-Henriquez
Juliska Henriquez
Rumannan: † Norman(Nopij) y Mary Henriquez-Croes
Homer y Anadelfia Henriquez
Tantanen: Sra. Vda. Maria Croes-Croes y familia
Sra. Vda. Gala Henriquez-Lacle y familia
Primo y Primanan: Lily y Alvaro Gonzalez-Croes y familia
Zilia Croes y familia na Colombia
Albert (Gachi) Henriquez
Cuñanan y Swanen: Sra. Vda. Maxima(Chima) Arendsz-Croes
Sra. Bertha(Betty) y Carlos Croes-Croes
Sra. Vda. Sofia Croes-Rasmijn
Sra. Casilda y Rembert Arendsz-Croes
Sobrinonan y Sobrinanan: Reggy y Cinthia Henriquez na Hulanda
Saturno Henriquez y Vicky Arboleda y familia
Norman Jr. y Nery Henriquez y familia
Mary-Ann Henriquez y Noahmi Muyale y familia
Rose-Mary y Theo De Jongh-Arendsz y familia
Juni Arendsz y familia
Francis y Karina Croes-Eman y familia
Albert Croes y familia
Arlenne y Dave Weaver-Croes y familia
Everaldo y Laura Croes y familia
Jan Hendrik y Dilailah Croes-Odor y familia
Sandra Suarez-Croes y familia
Edmond Croes y Jarisma Oduber
Remy y Charissa Arendsz-Fijnje y familia
Mayra y Patrick Ruiz-Arendsz y familia
Zuleika Arendsz y Radhames Dijkhoff y familia
Mescos cu nieto/anan: Mikayla Ruiz
Kyara Ruiz
Elias Ruiz
Zu-Ann Dijkhoff
Zu-Laine Dijkhoff
Jolene Weaver
Mescos cu yui: Rosy y Nino Abreu-Vasco y familia
Con-Suegra: Sra. Shon Lita Geerman y familia
Ayudante di cas: Nubia Angarita

Familia: Henriquez, Croes, Rasmijn, Arendsz, Weaver, Ruiz, Dijkhoff, De Jongh, Abreu y demas famianan ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 9 juni 2015 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana "Pader de Vries".
E restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 1.30 di atardi den Misa Inmaculada Concepcion.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro(nan) di familia.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kanker Fonds" lo ta altamente aprecia. Den misa lo tin un box disponibel. Lamentablemente despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Señora Teresita Romero Rodriguez

Mihor conoci como "Tere" of "Lita"
* 4 Januari 1933 - † 6 Juni 2015

Yiuinan: Jeff Romero y Vivian Correia de Andrade
Christian Romero y Aileen Kelly
Nietonan: Shadee, Darren y Dymon
Kristin y Christer
Rumanan: Ofelia Rodriguez Sanchez
Ruth Rodriguez de Rodriguez y Alvaro
Sergio Rodriguez Sanchez y Maria Christina
Beatriz Cardenaz y familia
Primonan: Jose Luis Cardenaz y familia
Swa: Felis Koeiman y familia
Sobrinonan: Omar, Helga y Alvaro Felipe Rodriguez y familia
Sergio, Margarita y Andres Felipe Rodriguez y familia
Katia y Philippe Charmeaux y familia
Raymond Koeiman y familia
Geraldine, Giovanni y Gino Romero y familia
Demas familia y amigonan: Anna Correia de Andrade y yiuinan y familia
Sandra Kelly y yiuinan y familia
Chris y Laraine Lejuez y yiuinan y familia
Marta Figueroa y yiuinan y familia
Carmenza Sofia Cabrera y Paula Afanador y yiuinan y familia
Nena Racine y familia
Josefa, Rene y Guido Picus y yiuinan y familia
Negra Atencio y yiuinan y familia
Meme Chaljub Rois y yiuinan y familia
Erwin, Gloria, Jeanine y Norman Tujehut y yiuinan y familia
Porois, Marian, Randy y Shahaira Tromp y yiuinan y familia
Gladys, Nick y Beatriz Habibe y yiuinan y familia
Rafael Zambrano y yiuinan y familia
Carmen Hoek y yiuinan y familia
Y demas famianan y amigonan: Romero, Manotas, Charmeaux, Correia de Andrade, Kelly, Lejuez, Pappers, Figueroa, Habibe, Ramada, Henriquez, Lofestop, Luidens, Geerman, Wing, Oduber, Croes, Dirks, Lopez, Goncalves Pita, de Cuba, de Windt, van Romondt, Kelly, Yrausquin y Henriquez.
Grupo di Ministerionan Eucaristia di Cathedral San Francisco
Danki special na Koningin Wilhelmina Kankerfonds Lorencia "Lola" Geerman y Angelico "Leco" Croes Wit Gele Kruis Jackie Luidens Edmund Harms Foundation Rowald Weaver y Nadushka Schairer

Nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida algun familia of persona.

Anochi di condolencia ta Dialuna 8 Juni 2015 di 7:00 pa 9:00 na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar Diamars 9 Juni 2015 di 9:00 pa 11:00 di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Na lugar di flor nos ta desea un donashon pa Edmund Harms Foundation.